



Diamars Juli 24, 2012 - Edicion-7 Vol.1864 Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

Gabinete Eman a  
firma un acuerdo  
cu APFA sin  
aprobacion di  
Parlamento  
Esaki ta trece duda  
den e validez di e  
acuerdo

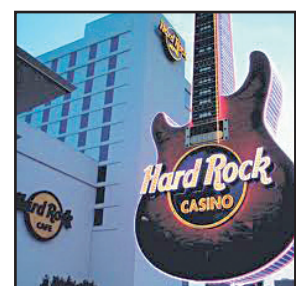


## **CENSO A ENTREGA KEHO ENTREGA CONTRA ABOGADO ANTHONY RUIZ NA RAAD VAN TOEZICHT**

Esaki pa leakmento di documento

## **Proyecto Hardrock Hotel ta den cay na awa...**

Nan no tin placa.. y falta 7 dia pa deal vence!!



**PROME MINISTRO A PONE  
PRESION RIBA AMBTENAAR  
PA TAPA SU KONKELMENTO  
CU ADRES??**



**Cuerpo Policial ta  
buscando testigo den  
accidente fatal**



**MEP NA MIKE EMAN:**

**GRANDEZA TA STOP DI LASTRA HENDE**

**Mama Belga saliendo di lama**



Potret cortesia di corant Extra



Hunto nos ta  
spaar?

**Morto na  
soño cu  
auto y  
airco cendi**



MEP NA MIKE EMAN:

## GRANDEZA TA STOP DI LASTRA HENDE

STA. CRUZ -- Despues cu un huez imparcial a declara cu nos tin un Prome Minister mentiroso y a orden'e pa rectificá, su reporteronan tur a cuminsa skirbi manera cu e rectificacion di Mike Eman ta muestra di grandeza! Esey ta e colmo! Laga nos no lubida aki cu nos prome minister Mike Eman a lastra hende manera e ta haya ta bon, sin importa cu e hendenan tin famia y pa colmo sin importa cu no ta berdad. Ta te despues cu un huez a bati riba su dede, el'a dicidi di demostra supuesto "grandeza" y rectificá. Esey no ta grandeza,

esey ta cobardia. Si Mike Eman kier demostra grandeza, e mester stop di lastra hende; e mester stop di insulta hende, e mester respeta hende y siña debate riba nivel. Tin suficiente problema riba nos pais pa atende cune, en vez cu nos tin un prome minister manera un mucha chikito ta insulta hende. Esnan cu ta skirbi storianan bunita riba Mike Eman mester siña bira mas serio, pasobra ora un huez imparcial declara bo un mentiroso y ordenabo pa rectificá, hamas esey por ta muestra di grandeza. Esey ta cobardia!

STA. CRUZ -- E noticia cu Prome Minister Mike Eman a manda entrega keho contra abogado Ruiz a wordo condena di parti di lider di MEP. Mike Eman a perde e caso contra un ciudadano cu el'a ofende y mester a rectificá. Durante e caso ey a sali na cla cu e mandatario maximo di nos pais mes no ta registra na e adres cu e ta pasa anochi. E ta registra un caminda y ta biba na otro caminda. En vez cu Censo haci un investigacion riba e violacion aki di ley, awor dirpiente Censo ta pidi investigacion contra e abogado cu a gana e caso contra Mike Eman! Esaki ta toppunt di ridiculez!

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

## TA LAMENTA PERSECUCION POLITICO CONTRA ABOGADO RUIZ



Segun lider di MEP, mr. Mike Eman ta mescos cu un mucha malcria, cu a rabia pasobra huez a bati riba su dede y awor ta saca venganza riba esun cu a pone perde. Pero Mike Eman mester realiza cu e no por a gana e caso nunca, pasobra ora bo ofende un hende y bo sa cu bo no tin prueba, bo no mester ofende. Pa

loke ta trata e caso mes, e UNICO publicacionnan den prensa tocante e adres falso di Mike Eman a sali for di MEP y tur e articulonan ta muestra claramente cu ta MEP a publica nan y no e abogado en cuestion. Lider di MEP kier tende di Censo prome ta con e asunto aki ta hinca den otro; especialmente dicon Censo ta scoge pa NO persigui e ciudadano cu a viola regla di Censo, pero si kier investiga e abogado cu a gana e caso contra Mike Eman, cu no a viola ningun ley. No mester perde for di bista cu e castigo riba e violacion di Mike Eman por ta maximo 3 luna di prison.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Gabinete Eman a firma un acuerdo cu APFA sin aprobacion di Parlamento

Esaki ta trece duda den e validez di e acuerdo

STA. CRUZ -- Nos a tuma nota cu Gabinete Eman a asumi su responsabilidad y a yega porfin na un acuerdo cu APFA pa asina cubri e deficit di e fondo di pensioen pa e empleado publico. Gabinete Eman den e acuerdo a duna APFA e garantia cu den un periodo di 15 aña nos dilanti nan lo cubri e deficit di e fondo di alrededor di 626.000.000 florin. Pero como cu Gabinete Eman no a bin pidi aprobacion adelanta na Parlamento pa cera e acuerdo aki, awor tin duda si e acuerdo aki tin validez si of no. Na momento cu Gobierno di Aruba cera un acuerdo pa mas di 5 aña, articulo 22 di nos Ley di Comptabilidad ta prescribi cu Gobierno mester pidi aprobacion



adelanta di Parlamento di Aruba pa por cera e acuerdo aki. Den e caso di e acuerdo di 15 aña cu Gabinete Eman a cera cu APFA siman pasa, nos por constata cu Gabinete Eman no a bin Parlamento pa pidi aprobacion conforme nos Leynan y esaki ta trece duda si e acuerdo aki tin un base legal si of

no. Nos tur ta convenci cu Gabinete Eman a haci lo corecto door di a cera un acuerdo cu APFA y duna un garantia pa asina e fondo di pensioen di empleado publico por keda salvaguardia pa hopi aña mas. Pero locual si ta straña nos ta e hecho cu Gabinete Eman no a bin Parlamento pa asina

formaliza e garantia aki den un Ley, na unda cu tur esnan involvi (Gobierno, APFA y e empleado publico) por tin e seguridad cu e acuerdo aki ta cumpli cu nos Ley di Comptabilidad y cu Parlamento por controla si Gobierno ta cumpli cabalmente cu e acuerdo aki. Pasobra ta ken of kico lo por a stroba Gabinete Eman di formaliza un garantia importante asina den Parlamento? Probablemente e hecho cu nos finanzas publico na man di Gabinete Eman ta asina deteriora y no tin espacio pa mas debe, ta pone cu Gabinete Eman kier tene e acuerdo aki for di bista di Parlamento. E ta parece manera cu Gabinete Eman no kier core e riesgo cu mañan

e companianan di rating Standard and Poors of Fitch por haya sa cu nos Pais tin un debe extra ta colga riba nos cabez, cu lo por causa un downgrading inmediato di nos Pais cu tur e consecuencia negativo cu esaki ta trece cune. Con cu bay bin, Gabinete Eman no por core mas pa e realidad penoso cu nan a hinca nos finanzas publico aden. Como Gobierno nan a asumi nan responsabilidad pa cubri e deficit di e fondo di APFA y awor Gabinete Eman mester haci lo corecto di formaliza e acuerdo aki conforme nos Ley di Comptabilidad. Kedando sin formaliza e acuerdo na Parlamento, Gabinete Eman mes ta trece duda den e validez di e acuerdo firma cu APFA.



## Abogado mr. Anthony Ruiz: Mi lo sa di defende mi mes contra tur acusacion

E acusacion ta encunto entrega di  
uittreksel di Censo di sr. Mike Eman



STA. CRUZ – Den un conferencia di prensa convoca pa Oficina di abogado Croes y Wever, sr. Anthony Ruiz a comenta encunto un carta cu el'a ricibi na su oficina di Censo: "Mi a yega trabao y haya un carta di un Hoofd Bureau Bevolkings Register den number di sra. Luidens pero firma pa un J. Ponson. Ta trata di un keho contra mi persona na Raad van Toezicht. Ta personanan cu no sa kico kier meen Raad van Toezicht. Raad van Toezicht ta e organon cu ta controla e actuacion di tur abogado na Aruba. Mi a comprende cu sr. Mike Eman tin un portefuille y esey ta Censo. Mi no sa si ta E a duna opdracht pa duna un keho contra mi na Raad van Toezicht. Un keho contra mi persona por resulta den un schorsing, un berisping y e lo por resulta pa kita mi for di trabao. Teoreticamente cu mi no por eherce mi funcion di abogado mas. E keho ta encera cu ami lo a duna Solo di Pueblo e Uittreksel di Bevolkingsregister di sr. Mike Eman cu e ta biba na Jacob Catstraat y no na Marisol Building. Mi ta haya e carta aki, mi no sa si e persona aki ta un hurista. Mi sa cu sra. Luidens si ta. Mi no conoce sra. Luidens bon pero mi ta duda cu sra. Luidens lo a firma e

carta aki. Pero e meneer of señora aki cu a firm'e, no a pensa bon prome cu el'a duna un keho of e mester a voer uit un opdracht cu el'a haya. Mi no sa pero ta strañami cu mi tin cu bay awor defende mi mes. Dia 21 di Augustus mi tin cu bay entrega mi respuesta kico mi ta opina riba e hecho cu Solo di Pueblo lo a haya e uittreksel di Bevolkingsregister di sr. Eman cu e ta biba un caminda pero ta inscribi na un otro caminda. Con lo mi bay defende mi mes? Mi ta mantene esey pa mi mes. Pero un cos mi ta bisa si, nos tabata den un openbare sitting. Teoreticamente e por ta ami por a duna prensa, por ta un periodista cu tabata presente! Por ta Censo mes! Por ta sr. Mike Eman mes! Por ta griffier! Por ta huez! Por ta deurwaarder! Por ta cualkier hende cu por a duna Solo di Pueblo e Uittreksel di Bevolkingsregister. Mi no sa kico ta e intencion; mi no sa si ta pa intimida mi, spanta mi cu e keho ta wordo entrega contra mi persona. Pero mi lo sa con pa defende mi mes. Mi tin un team aki cu ta cla pa haci esey pero esaki ta algo tristo! Ami ta haya cu e carta aki no ta bon pensa y cu e keho aki ta wordo duna. Mi ta clausura y bisa cu mi ta spera cu e casonan di rectificacion termina. Ta cuater den seis luna; tur cuater door di politiconan haci contra personanan cu no –politico, atachando nan number, terciendo nan den pueblo, comunidad, den prensa, cual eigenlijk nan no kier y mi ta spera cu esaki caba awor", sr. Anthony Ruiz ta termina su conferencia di prensa.

## Cuerpo Policial ta buscando testigo den accidente fatal

Descripcion di e chauffeur: HOMBER COLOR BRUIN, CABEY  
RASTA, TATTOO NA CURPA, STUUR PICKUP BLANCO



STA. CRUZ -- Relaciona cu e accidente fatal di diadomingo atardi na altura di Roccoco Plaza, ainda polis ta buscando e chauffeur cu supuestamente lo mester a

causa e accidente fatal door di no duna preferencia na e victima riba Quart Racer. Departamento di trafico ta buscando e chauffeur di e pickup blanco.....informacion

na e sitio ta conflictivo... Un ta bisa Chevrolet S-10, otro ta bisa Ford F-150, un ta bisa 1 hende y otro ta bisa 2 hende den e pickup. Loke si ta cuadra den e declaracionnan di e testigonan ta e descripcion di e chauffeur: HOMBER COLOR BRUIN, CABEY RASTA, TATTOO NA CURPA, STUUR PICKUP BLANCO. Polis ta pidi cualkier persona cu por sa algo pa yama tiplijn duna informacion anonimamente 11141 of yama central di polis na 100. Tambe por manda nos un tip via facebook na prevencion di crimen of e-mail na jclarmonie@kparuba.com.

### Ultimo update Curaçao: NOTICIA OFICIAL POLICIAL:

## Dos mucha muher menor di edad encontra den badkuip den kamber di hotel cu no ta duna señal di bida

STA. CRUZ -- Diadomingo 22 di Juli 2012, alrededor di 20:20 a drenta e informacion na Central di Polis cu na un hotel situa na John F. Kennedy Boulevard e personal a bin topa den un di e kambenan cu dos menor di edad drumí den un badkuip y cu no ta duna señal di bida. E patrulla cu bay na e sitio a topa cu e dos muchanan den un 'badkuip' den un di e kambenan di hotel y nan no tabata duna señal di bida. For di un investigacion preliminar cu polis a haci na e sitio a resultá cu ora e personal di e hotel a constatá cu awa tabata sali for di kamber di e hotel, nan a habri e porta y haya e muchanan den e 'badkuip'. Tambe nan a declara na polis cu e mama cu ta kedando den e kamber cu e muchanan a sali bay un rato prome for di e hotel den un auto. Mas laat a drenta informacion na Central di Polis cu na e lama na Piscadera tin un dama ta grita den awa. Polis cu



a bay na e sitio a bin topa cu e dama den lama y cu ayudo di algun persona riba "Seadoo" a logra sak'e for di den awa. E dama tabata cuadra cu e descripcion di esun cu tabata hospedá den e hotel ariba mencioná. Cu ambulance a transportá e dama S.M.P.V. naci na Belgica di 35 aña di edad pa Poli di St. Elisabeth Hospital caminda despues di tratamento el'a keda

interná den Clinica Capriles pa tratamento. Dokter di Polis pa 21:30 a constata morto di e dos muchanan: A.A.C.N.M. y A.A.C.N.M., ambos mucha muher naci na Belgica y ambos di 6 aña di edad. Riba orden di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpanan sin bida di e victimanan pa mas investigacion. Recherche ta sigui cu e investigacion.



Aruba Scholarship Foundation:

## A entrevista candidatonan pa bin na remarke pa beca via Skype

Esaki debi na asistencia na Summer School



STA. CRUZ – Despues di haci nan seleccion preliminar di candidatonan cu lo por bin na remarca pa un beca, Aruba Scholarship Foundation tur aña ta entrevista e candidatonan personalmente. E aña aki tres di e candidatonan tabata asisti summer school y nan no por ta na Aruba pa nan entrevista. Aruba Scholarship Foundation a haya un solucion. Haciendo uso di tecnologia disponibel, ASF a contact e candidatonan via Skype. Tur candidato a wordo pidi di ta 'on-line' na un ora indica y asina e entrevistanan por a tuma lugar. Aña pasa tambe ASF mester a

entrevista un candidato via Skype, pero esaki tabata mas bien un solucion di ultimo ora. ASF ta hopi satisfecho cu e entrevistanan. Riba e potret adhunto por mira sr. Bryan Marchena y sra. Thaïs van Nierop ta papia cu un candidato. Sr. Marchena y sra. Van Nierop un tempo tabata becado di Aruba Scholarship Foundation y awor ta miembro di directiva di e Fundacion cu ta yuda hobennan Arubiano cu ta busca un estudio avanza. E aña escolar 2012-2013 ASF lo duna beca na cinco estudiante pa un total di 25 mil dollar. Manda bo comentario pa clydeharms@yahoo.com

Drs. Booshi Wever, Parlamentario Ciudadano:

## PROME MINISTRO A PONE PRESION RIBA AMBTENAAR PA TAPA SU KONKELMENTO CU ADRES??

STA. CRUZ -- Den un comunicado drs. Booshi Wever ta cuestiona e carta cu a sali pa Ordo di abogado for di un ambtenaar na Censo. "Dialuna ultimo, dia 23 di Juli, nos a tuma nota di e hecho cu un carta a sali pa Ordo di Abogado di Aruba, den cual un ambtenaar di Censo a keha abogado mr. Anthony Ruiz. E keho ta pasobra mr. Ruiz lo a duna e matutino Solo di Pueblo e informacion cu Mike Eman no ta inscribi riba e adres unda e ta biba realmente. Nos tur sa cu Mike Eman ta biba den un mansion miyonario den Marisol Building, un mansion (Penthouse) cu ta costa miyones. Ta cos di sconde tin, of e ta biba den un mansion cu otro a paga p'e? Ainda nos ta corda cu su ruman Henny tambe a yega di haya un regalo di su ruman muher kende ta notario; aki tambe ta mesun caso? Of e mansion aki el'a haya for di su compatriotanan Haitiano?? Na lugar cu e ambtenaar aki pone e intimidacion y instruccion aki un banda y manda yama Mike Eman pa bin duna cuenta dicon e ta "KONKEL" cu su adres y mustr'e cu e ta cometiendo un acto castigabel y cu e por wordo persigui penalmente pa esaki, e ambtenaar ta core haci su mes culpabel na yuda tapa "konkelmento" cu adres. E pregunta grandi ta, dicon Mike Eman no ta inscribi riba e adres na unda e ta biba? Ta cos di sconde e tin? Ta pa motibonan fiscal? No lubida cu e motibo principal pakico Napoleon dos siglo pasá a introduci e administracion basico aki, ta, pasobra den un sociedad civiliza cu un administracion basico



asina, bo lo por cobra impuesto manera mester ta. Pero bo mester por confiaribaeadministracion basico aki tambe! Ta basá riba e informacionnan na Censo, bo ta sigurá na AZV, of ta basá riba esaki SVb lo sa cuanto tempo bo ta bibá na Aruba. Pues konkelmento cu bo adres por tin consecucionan desastroso pa nos sistema fiscal y social aki na Aruba. Y aki nos mesun Prome Ministro, kende ta e prome yamá pa duna un bon ehempel, ta KONKEL cu su adres. Ta inaceptabel cu Mike Eman ta trece e confiabilidad di e informacionnan aki den peliger. Y na lugar di admiti cu el'a comete un eror y tene honor na su mes, e ta laga un ambtenaar manda un carta pa e Ordo di Abogado y esaki djis pa desvia e atencion di e acto criminal aki. E asunto aki ta hopi peligroso, ora nos tin ambtenaar ta sucumbi pa intimidacion y manipulacion di un Prome Ministro. Loke nos no mester lubida, ta, cu ta e mesun Censo ta esun cu ta responsabel pa e "Kiesregister", cu mester contene e informacionnan corecto y confiabel y nos mester por tin 100% confianza den esaki. Sinembargo, ora cu nos tin ambtenaarnan ta sucumbi pa presion y/o ta presta nan mes pa tapa "konkelmento" manera ta e caso aki, anto con nos por confia cu mesun

ambtenaar aki lo NO sucumbi pa e presion cu Mike Eman lo por pone riba dje otro aña pa inscribi hendenan cu no tin derecho pa ser inscribi, pa nan wordo inscribi toch, pa asina ey crea e posibilidad pa manipula y influencia e resultado di e eleccion otro aña? No ta nan mes a crea awor e impresion aki den pueblo cu e acto cuestionabel aki? Mandando e carta aki, e ambtenaar ta pone e mundo riba su cabez y - manera a ser treci pa dilanti - ta bira complice den un acto criminal. Cu ki moralidad Censo por bay bisa esnan cu ta biba gran parti di aña pafor di Aruba, pero cu kier sigui haci uso di nan kaarchi di AZV, cu esey no por?? Y si esakinan bay abogado, e ora ey tambe un carta ta bay pa e Ordo di Abogado? Of cu ki moralidad Censo por bay haci un investigacion, ora cu nan ta sospecha cu tin un caso di un matrimonio ficticio?? Kico ta diferencia entre nan acto y esun di Mike Eman? Y cu ki moralidad Censo lo por "ambtshalve haal door" un inscripcion di un persona cu ya no ta biba mas na Aruba, cu por tin consecuencia dramático pa nos fondo di AOV? No lubida cu pa tanto AZV como pa AOV, ta e inscripcion den Censo ta determinante cu si bo por tin un kaarchi di AZV y cuanto pensioen bo lo por cobra. E asunto aki lo no keda aki. Mi lo bay manda pregunta pa Mike Eman mes, pero tambe pa sr. Gobernador y gobierno Hulandes pa mustranan riba e fechorianan aki. Y mi ta spera cu porfin nos por haya oido riba e asuntonan dudoso y sumamente cuestionabel aki.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Problema pasional a ocasiona cu homber jong kier a pone fin na su bida



STA. CRUZ -- Diasabra atardi na Caya Jose Geerman San Nicolas tabatin un problema di pareha cu for di diabierna tabata andando y diasabra a termina unda e homber di edad jong kier a pone fin na su bida bebiendo yen pildo. A bin haya e homber aki benta abao ta sangra y scuma via

su boca. Personal di ambulance a tum'e over bay cune hospital pa haya atencion medico. Tur cos ta indica cu e homber aki lo ta sumamente enamora y posiblemente no ta wordo corespondi mas manera prome. Sinembargo bida ta dushi y lama ta grandi.. tin mas pisca den lama!

## Turistanan a pensa cu nan a haya weso di hende

STA. CRUZ --Diadomingo atardi, polis a bay na Tamarijn Hotel, unda turistanan a haya weso cu supuestamente lo ta humano. Polis a bay cerca e guardia, kende a hibanan cerca e turistanan cu a entrega nan e weso. Segun polisnan ta remarca cu e weso ta parce mas na un weso di bestia, pero pa seguridad nan a entrega e weso na Departamento di Polisnan di Strand, cu lo entregue na Recherche.

## Problema entre dos ruman

STA. CRUZ --Diadomingo atardi, polis tabay na un cas na Rooi Kochi pa un asistencia, pa un pelea entre dos ruman. Na yegada polis a papia cu e mama S.K. kende a bisa cu su yiu homber E.K. a bin na e cas y busca problema cu su ruman homber V.K. E mama a bisa polisnan cu e, ni su casa tabata na cas. E yiu E.K. a bin na e cas y a corta e waya di coriente cu ta bay na e apartamento di V.K. Polis a bay na e cas y a papia cu E.K. El'a bisa polis cu el'a bay na e cas pa atende un problema bieu cu su ruman V.K. Polis a mustre cu si su mayornan a dicidi pa su ruman keda den e apartamento, e no tin nada di bisa. Nan a papia cune, tambe pa laga e ruman na paz, pa evita problema.

## Censo a entrega keho entrega contra abogado Anthony Ruiz na Raad van Toezicht Esaki pa leakmento di documento



STA. CRUZ -- Abogado Anthony Ruiz a splica dialuna mainta den un conferencia di prensa cu el'a haya un carta di Raad van Toezicht di ordo di abogado unda Censo a entrega un keho contra su persona. Orden di abogado ta vigila y controla cu abogadonan ta haci nan trabao bon, tal manera cu nan a huramenta pa haci'e. E keho ta basa su mes cu segun Censo, Abogado Anthony Ruiz a duna Solo di Pueblo copia di uittreksel di registro di Mike Eman. Manera ta conoci, Solo di Pueblo a publica cu Mike Eman ta biba na Marisol Building mientras e ta registra na Censo na Jacob Catsstraat 1, cual ta cas di su defunto mayornan. Cu esaki Mike Eman ta violando ley di Censo! Partido MEP a emiti un comunicado unda a

informa cu nan ta evalua pa keha Mike Eman. Un tal señor of señora Ponson, namens e hefe di Censo a entrega e keho. Director di Solo di Pueblo a contesta ayera merdia atraves di su radio cu e no a haya e uittreksel aki for di abogado Ruiz, o sea cu e keho contra abogado Ruiz ta bira uno falso y como tal lo mester wordo declara no - admisibel. Mr. Abogado Ruiz a bisa ayera mainta cu de facto ora cu un caso wordo trata den corte, e ta OPENBAAR! Pues practicamente e hefenan na Censo no conoce ley of a wordo forza di Mike Eman pa haci e keho aki. Un caso cu ta openbaar ta significa cu tur documento cu wordo trata den e caso ta PUBLICO. Censo no sa esaki? Señora Ponson y sra. Luidens no sa esaki? Anthony Ruiz a bisa cu e

tin te dia 21 Augustus pa e entrega su reaccion ariba e keho aki. Entre otro ora un abogado faya den su trabao, e por wordo geschors, e por haya un waarschuwing y depende di e caso, e por wordo prohibi di eherce su trabao. Mr. Anthony Ruiz a gana recientemente 4 caso den corte contra varios politico di AVP, manera Clarisca, Melvin, De Meza y awor Eman. Como tal e ta considera e keho aki un otro muchachada di Mike Eman cu ta usa Censo, pa cual Censo tambe ta permiti su mes di wordo usa, pa asina purba na intimida e abogado. Kico Censo a haci cu e violacion cu Mike Eman a haci? Inscribi na un adres y ta pasa anochi den Marisol Building? Censo a tuma cualkier accion ariba e violacion aki? (SDP)

## Homber maltrata cu biga

STA. CRUZ -- Diabierna atardi polis a bay na un cas na Weg Fontein, unda un homber a wordo maltrata cu un palo. Na caminda polisnan a wordo bisa pa nan bay Centro Medico, ya cu e victim a bay eynan. Na Centro Medico, polis a

papia cu e victima A.J.S. kende a bisa polis cu el'a haci trabao pa un tal C. y a bay cobre 150 florin na su cas. Ora cu el'a yega, C. a cuminsa maltrate cu un palo. El'a bisa polis cu e ta bay duna keho na Recherche.



**Cu ayudo di Aruba Scholarship  
Foundation**

## **Emelien Kelly y Marc Croes ta gradua na UCF**

Skirbi pa Clyde Harms



**Na conferencia di prensa di  
Aruba Scholarship Foundation**

STA. CRUZ -- Emelien Kelly y Marc Croes a gradua cu nan Bachelors Degree na University of Central Florida. Despues di pasa dos aña na Valencia College, nan a drenta UCF na 2010. Cu ayudo di Aruba Scholarship Foundation, Emelien y Marc a participa den e programa Latin America/Caribbean Scholarship Program (LAC) cu a spaar e dos famianan un total di mas di 120 mil florin den e dos añanan na UCF. Aruba Scholarship Foundation ta hopi orguyoso di por a yuda Marc Croes y Emelien Kelly realiza nan soño. Tur dos graduado a aplica pa studia ciencia politico den Graduate School na UCF. Nos ta desea nan hopi exito den nan carera studiantil. Desafortunadamente, UCF a termina e programa LAC y

nan lo no por sigi haya e descuento cu Aruba Scholarship Foundation tabata haya pa nan. Emelien Kelly, ta yiu di sr. Aegidio y sra. Dolorosa Kelly cu residencia na Washington 72. Marc Croes ta yiu di sr. Vito y sra. Rachel Croes di Sabana Liber 9. Aruba Scholarship Foundation a purba diferente biaha y diferente manera pa haya potret di e graduacion pa acompaña e relato ako, pero no a logra. ASF lo sigui yuda otronan manera el'a haci e ultimo 25 añanan. Por ehempel, otro siman Aruba Scholarship Foundation lo entrega mas di 25 mil dollar na beca na cinco hoben cu ta bay studia afor. Pa mas informacion di Aruba Scholarship Foundation contact [clydeharms@yahoo.com](mailto:clydeharms@yahoo.com).

**Jim Hepple CEO di AHATA ta regala Otmar Oduber, minister di  
Turismo, Transporte y Labor:**

## **Boeki di celebracion di 50 aniversario di Caribbean Hotel and Tourism Association**

STA. CRUZ -- Como celebracion di su 50 aniversario cu Caribbean Hotel and Tourism Association a wordo funda, un bunita boeki a ser traha recordando e ultimo 50 añanan di e historia di e industria di hotel y turismo den Caribe. Den e boeki tin personahenan hopi importante den e mundo hotelero y entre nan por encontra mr. Ike Cohen, mr. Ed Malone y mr. Ewald Biemans, tur di Aruba. E boeki ta contene hopi potret y storia masha importante di e ultimo siglo. Den e potretnan aki por aprecia mr. Jim



Hepple entregando e boeki cu ta hiba e titulo di "The Caribbean From Pirates to Hoteliers" na Minister Oduber. E boeki ta ser exhibi na oficina

di AHATA cu por wordo cumpra pa solamente 39 dollar plus entrega. Pa mas informacion please yama oficina di AHATA na 582-2607.

**Ing. Eddie Briesen, Parlamentario di MEP:**

## **Nos por spera un carnaval di e gobierno actual rond di e bahamento di prijs di awa aunke nan no tin nada di haber cu esaki**

STA. CRUZ -- Durante e conferencia di prensa semanal di partido MEP, sr. Eddie Briesen a elabora tocante bahamento di prijs di awa: "Laga mi inicia cu un bon noticia cu ta na horizonte, cu prijs di awa lo baha cu mas o menos 4 florin pa ton, si e informe ta corecto. Nos lo spera un carnaval di e gobierno actual rond di e bahamento di prijs di awa, aunke nan no tin nada di haber cu e bahamento di prijs di awa. Solamente cu nan ta den gobierno y nan ta mira e trabaonan cu partido MEP a haci den pasado pa cu e compania di awa y electricidad cu ta WEB. Durante Gabinete Oduber 1, despues cu mi me tabata e minister di Asuntonan Economico cu WEB bao di mi responsabilidad, nos

a transforma WEB di un compania di gobierno pa un NV. Netamente pa motibo cu nos a mira cu Gobierno e tempo ey no tabata tin suficiente fondo financiero pa haci cambionan grandi y compra di instalacionnan grandi y costoso na WEB. Despues cu WEB a logra di bira NV, nan a haci e prome lening di 85 milyon florin. E placa a duna nos e tempo ey e espacio pa cumpra planta di awa nobo. Un otro situacion positivo tabata cu nos a firma na 1989, e re-apertura di un refineria cu tabata wordo corta of a laga wordo corta door di AVP, Gabinete Eman, nos a para e proceso aki y nos a cuminsa cu e re-apertura di e refineria di 90 y esey tabata implica cu WEB tabata bende un milyon gallon di awa na

e compania, un cu nos tabata tin toch cliente hopi grandi y nan tabata yuda cu 18 pa 20 megawatt di coriente cu a duna WEB espacio tambe pa por haci mantencionnan propio pasobra prome cu esey tur cos tabata core riba un hilo. Ta lapi nan tabata lapi plantanan e tempo ey, traha hopi overtime, split tube nan na cantidad cu nos toch a trece cambionan grandi den e proceso aki. Pesey nos ta mira toch e frutanan uno cu e departamento di gobierno aki cu nos a transforma den un NV cu awe hopi hende por bati nan pecho cu tur e estructura nobo, e personal por ta contento pasobra nos a pasa un temporada hopi fastioso y no facil" segun sr. Eddie Briesen.



**Abogado mr. Anthony Ruiz:  
Sr. Mike Eman  
deliberadamente tabata  
tin intencion pa insulta mi  
cliente,  
sr. Eduard Croes**

STA. CRUZ – Den un conferencia di prensa convoca pa Oficina di Abogado Croes y Wever, sr. Anthony Ruiz a declara lo siguiente: “Nos ta papia riba un caso di unda sentencia a yega siman pasa di e caso entre sr. Eduard Croes y sr. Mike Eman Minister President. Siman pasa diarazon dia 18 di Juli 2012 sentencia a cay unda cu promer minister di Aruba, sr. Mike Eman mester rectificá e acusacionnan cu el a haci contra mi cliente. Acusacionnan unda el a bisa cu mi cliente lo ta un persona cu a comete indirectamente ‘valsheid in geschriften’ y cu e contractnan di huur cu el’a cera tabata un huur - contract cera na un manera di konkelmento y cu e lo a privilegia su mes a costo di e pueblo pa enriquece su mes. Mirando tur e sentencianan cu tabata tin ultimo tempo, ora un politico of cualkier persona ta acusa un otro persona sin ningun prueba, e por wordo poni responsabel pa esaki y mester rectificá. Den e caso aki, esaki tambe a conta awe pa Promer Minister di Aruba cu a acusa mi cliente Eduard Croes sin ningun base di ta un persona criminal. Of di ta un persona cu ta huur y enriquece su mes a costo di pueblo di Aruba. El’a haci esaki sabiendo cu e sa cu e huur- contract, e compania cu mi cliente ta socio di dje 50%, no a comete ningun acto criminal y pa e motibo ey huez a orden’e pa e rectificá. Pa bin bek riba e sentencia, sr. Eman durante su defensa a bisa cu ningun momento tabata su intencion pa insulta sr. Croes. Segun sr. Eman ta un joke el’a haci. Ora nos tabata den caso nos a mostra claramente cu esaki no ta un joke pasobra sr. Eman a usa palabranan



baranca, bo a duna placa, bo a haci un obra criminal. Eseyan ta cosnan cu bo ta muestra cu intencion pa ofende sr. Edward Croes. Huez tambe a opina esey pa motibo cu sr. Eduard Croes ta un di e, segun mi, 45 verhuurder cu Land Aruba, Gobierno di Aruba tin cu otro tercera parti. Pakico sr. Eman ta coy sr. Eduard Croes SO como ehemplo pa atacha su number? Si e kier a papia riba huurbeleid, e por a bin riba otro ehempel y muestra con e ta bay pak esaki aan. Pa duna un ehemplo: e suma cu sr. Croes ta cobra pa vierkante meter ta Afl. 9,19. Di tur e verhuurdernan cu tin na Aruba cual segun mi ta 45-47, e ta e di dos mas barata di full Aruba. Anto pakico sr. Eman ta bisa cu el’a enriquece su mes siendo cu tin 45 otro verhuurder cu nan huurnan ta varia porta di 35-40 florin. Esaki ta dus 1.1% di e totale huur! Si nos refleha riba e gebouw aki cu no ta den e caso aki, e gebouw aki sr. Hendrik Croes ta mitar doño di dje ta 1.7% di e totale huur verplichting cu Gobierno di Aruba tin. Ainda tin mas di 90% cu ta di otro hende. Dunando e ehempelnan ey, nos a muestra cu sr. Eman tabata tin intencion deliberadamente pa insulta mi cliente pasobra e no ta duna voorbeeld riba otro hendenan”, sr. Anthony Ruiz a termina.

**Na Paradera:**

## Candela di yerba cerca di un cas



STA. CRUZ -- Dialuna atardi ta drenta un informacion di un candela di yerbe cerca di un cas na Paradera. Esaki tabata un poco mas pariba di Club

Caiquetio. Mesora a manda Brandweer na e sitio. Na yegada a topa cu un candela basta grandi di yerba, hopi cerca di un cas. Un cabayero a splica, cu el’a bin pa tow un auto bieu for di e mondi . Ora el’a para cu su pickup riba e yerba seco, e yerba a pega candela. Segun e cabayero cu e cayente di e muffler lo por a pega e yerba na candela, pero no por confirma esaki.



## INTERUPCION DI CORIENTE

En coneccion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi **diahuebs, 26 di juli 2012 for di 8:00 a.m. te cu 4:00 p.m.** den vecindario di:

• Siribana (un parti)	• Angochi
• Sjabururi	• Sombre (un parti)
• Santa Cruz (un parti)	• Coba Lodo (un parti)
• Kadushi Largo	• Sabanilla Abao (un parti)
• Seroe Compa (un parti)	• Santa Lucia (un parti)

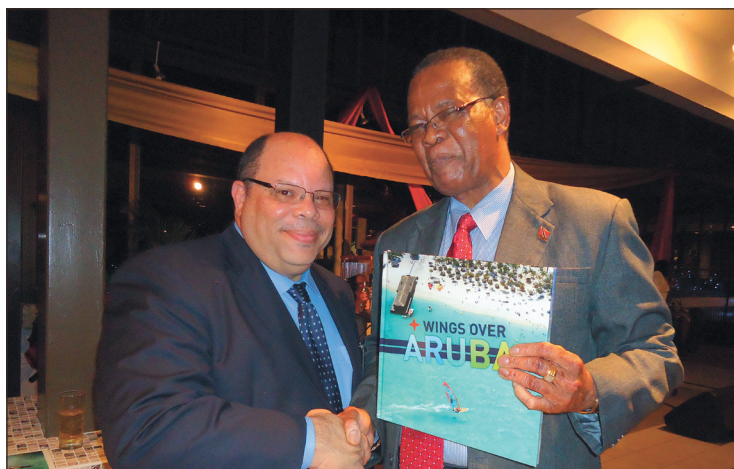


Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [info@elmar.aw](mailto:info@elmar.aw)



Pa medio di invitacion special di Ministerio di Labor di Trinidad & Tobago

## PRESIDENTE DI ATIA, SR. RONALD VAN TRIGT CU PRESENTACION DURANTE SEMINARIO ENCUANTO DIALOGO SOCIAL PA FUTURO DI TRINIDAD Y TOBAGO



cu un futuro Dialogo Social pa pais Trinidad & Tobago. E meta clave di e invitacion tabata pa ricibi informacionnan valioso di e fruto di un Dialogo Social y kico esaki por significa pa Trinidad y Tobago.

E seminario a tuma lugar den e Grand Ballroom di Hilton na Trinidad. Como 'keynote speaker' tabata presente, promer minister di Trinidad y Tobago, sra. Kamla Persad-Bissessar. Presidente di ATIA, sr. van Trigt a duna di comenta cu den e 'speech' di Promer Minister sra. Persad – Bissessar a demostra e seriedad cu Trinidad y Tobago tin pa logra un Dialogo Social pa nan pais y ta convenci di e ventahanan positivo pa cu e desaroyo di



STA. CRUZ -- Recientemente Presidente di Aruba Trade Industry Association, sr. Ronald van Trigt, tabata un invitado pa un seminario hopi importante pa e isla di Trinidad y Tobago. Sr. van Trigt a wordo invita door di e Ministerio di Labor y Desaroyo di Negoshinan chiquito di Trinidad y Tobago

pa duna un presentacion na e seminario "Social Dialogue process for Trinidad and Tobago". Ministerio di Labor a manda un invitacion dirigi na tur representante di Gobierno, sindicato y dunadornan di trabao di islanan den region cu tin un proceso estabiliza pa dialogo, pa comparti nan experencianan relaciona

nan pais pa medio di Dialogo Social. Tambe tabata presente Minister di Labor di Trinidad sr. Errol McLeod, Minister di Finanzas y Economia di Trinidad, sr. Larry Howai, ehecutivonan di International Labor Office (ILO) como tambe representantenan principal di dunadornan di trabao y sindicatonan. E paisnan

invita pa comparti nan experiencia den e proceso di Dialogo Social tabata Barbados, Jamaica, Mauritius y Aruba. Un gran cantidad di invitadonan for di tur gremio di Trinidad y Tobago tabata presente pa scucha e experiencia di e diferente islanan cu e proceso importante di Dialogo Social.

### A SER PERDI



**A SER PERDI den bario di MODANZA (PARADERA). Si bo persona por tin cualkier informacion por favor jama na 5936867 of 5936866 of manda un sms na 594-5393.**



## Ladron a bay cu auto yen di gasolin

STA. CRUZ --Diadomingo pa 11:32 Central a manda polis na Valero BLVD, pa un ladronia di auto. Na yegada nan a papia cu e homber W.D. naci na Merca di 51 aña, kende a bisa

polis cu el'a caba di tuma gasolin y a bay paden pa paga. Ora cu el' a sali, el' a mira su auto ta core bay. Polisnan a tuma su keho. E auto ta di Budget Carrental y ta un Toyota Yaris V-337.



## DON PABLO A CELEBRA SU CUMPLEAÑOS



STA. CRUZ -- Ayera a cumpli aña nos gran amigo Pablo Kelly. E ta haya felicitacion di su querida esposa Lucia y yiunan, nietonan y demas famia. Don Pablo no a laga e dia pasa sin mas y a pasa trece su treat pa tur su amistadnan di

Tropic Cas Furnitures & Accesories cu ta apreci'e un mundo. El'a wordo sorprende cu un bunita serenata di un y tur cu a canta Happy Birthday pe, deseando Don Pablo hopi aña mas di bisa yen di bendicion.

## Reportahe Fotografico di DEA na Ostrich Farm



## E beyeza Arubano, Joanne Lopes, a bira e Reina di Zomercarnaval 2012!



STA. CRUZ/ Rotterdam -- Joanne Lopes, un beyeza Arubano di 22 aña di edad y representando e grupo di carnaval Kingdoms Under The Sun, a bay cu e titulo di "Queen Zomercarnaval 2012", diasabra anochi na e ciudad di Rotterdam. Otro siman durante di e parada di Zomercarnaval, Joanne y su grupo Kingdoms Under The Sun lo tin e honor di habri e parada grandi aki. Durante e final di e eleccion di Queen Zomercarnaval 2012 diasabra anochi, Joanne a sa di representa su grupo di carnaval dignamente. Durante e ultimo simannan publico por a vota nan candidata favorito riba e website [www.kiesjequeen.nl](http://www.kiesjequeen.nl). Pero diasabra anochi e decision final a bin for di man di un cuerpo di hurado. E hurado a gaba Joanne su bunita trahe di carnaval, su calidad profesional di baile y sin laga afor su manera extraordinario pa anima e publico presente. "Asina un Queen mester presenta su

mes. Bo mester ta inovativo y na mes momento un tiki tradicional." un hurado a bisa. E Queen Zomercarnaval 2012 a nace na Aruba y ta residencia na Hulanda pa motibo di su estudio di 'Toerisme en Recreatie' na e ciudad di Amsterdam. Joanne ta un persona hopi dinamico y cu hopi energia: E ta combina su estudio hunto cu un trabao 'part-time' den un restaurant y e ta practica su talentonan na diferente manera. Asina actualmente Joanne ta den pleno preparacion pa 'release' di su CD, e ta toca saxofon, e ta baila den diferente 'videoclips' y pa brassband durante Battle of Drums, tambe ela yega di actua den serienan na television manera GTST y Spangas y ta modela. Pero Joanne ta conta cu su pasion di mas grandi semper tabata carnaval: "Desde cu mi a nace mi ta stima carnaval. Cu e titulo di Queen Zomercarnaval 2012 mi kier aporta hopi di

mi mes pa yuda engrandece Zomercarnaval.

No solamente aki na Hulanda, tambe internacionalmente. No solamente durante e weekend di carnaval, pero durante mi reinado completo. Asina mi kier yuda pa carnaval bira mas bunita, mas grandi y haya mas reconocimiento. Ami ta carnaval!" E grupo di carnaval di Joanne tambe ta hopi contento cu e titulo di Joanne. Esaki lo bira e di cuater titulo di Queen Zomercarnaval cu Kingdoms Under The Sun ta haya riba nan nomber. E aña aki e tema ta Roma y Joanne ta nan 'Empress of Rome'. E di 28 edicion di Zomercarnaval lo cuminsa diabierna anochi cu e final di 'Battle of Drums'. Pa mey anochi Queen Zomercarnaval 2012 lo haci e acto di apertura oficial. E parada grandi lo tuma lugar diasabra desde 1'or di merdia den centro di Rotterdam. Alrededor di 1 miyon di mirones ta wordo spera pa e evento aki. Zomercarnaval a cuminsa na aña 1984 riba iniciativa di un grupo di Arubano y Antiano cu tabata haya falta di nan carnaval. PromeMinistersr. Mike Eman a manda felicita Joanne Lopes personalmente cu e siguiente palabranan: "Apreciable Joanne, masha pabien cu bo titulo di Queen Zomercarnaval 2012. Esaki ta un logro fantastico, cu henter Aruba por ta hopi orguyoso di dje. Cu bo personalidad inspirador bo no ta solamente un ehempel pa hobennan Arubano, pero tambe un embahador pa pais Aruba na Hulanda. Mi ta spera bo goza di e titulo honorabel aki, cuminsando durante e parada grandi di diasabra awor di cual siguramente nos lo ricibi e señalnan aki na cas. Nos ta spera di por yamabo pronto un bon bini aki na Aruba y gradicibo personalmente pa e forma positivo cu bo a representa nos isla."



**HOT SUMMER**  
**SALE**  
**50%**  
**OFF**

**WE HEAR YOU!**

**SALE EXTENDED**

**School Supplies, Office Supplies and Furniture.**



*The office experts*

Showroom Avenida Milio J. Croes 68-A  
Tel 583-6366 Fax 588-6968



## Candela na e dam di Saliña sacando un holor hopi fastioso



STA. CRUZ -- Dialuna atardi Brandweer a ser manda na e rand di e Dam na Saliña tambe conoci como Dam di Moko. Aki tabata tin un candela di sushi y esaki tabata causa basta molester na habitantenan

den e cercania. Den e sushi aparentemente tabata tin plastic tambe cu tabata manda un holor hopi fastioso. Brandweer a paga e candela chikito aki, pero fastioso pa e ser humano.

## Centro di Famia di Crianza ta busca famianan di crianza pa muchanan den necesidad

Esaki por ta pa un temporada cortico of largo

STA. CRUZ -- Centro di Famia di Crianza Arubano ta continua cu su campaña pa pueblo di Aruba "Mi mester di Bo". Esaki ta un campaña pa asina yega na mas persona cu por brinda un mucha den un situacion vulnerabel e cariño y amor cu e merece. Centro Famia di Crianza Arubano ta un parti di Fundacion Guia Mi y ta traha den cooperacion cu diferente instancia manera Imelda Hof, Casa Cuna, Voogdijraad, Departamento di Asuntonan Social, Stichting voor de Handicapt en Centro Ortopedagogico. Cuido di crianza kier meen cu un mucha pa un motibo of otro no por biba den su mesun cas, esaki por ta pa un temporada cortico of largo tambe. CFCA ta coordina e maneho di famianan di crianza y ta guia e proceso pa un famia of un persona bira un mayor di crianza. Banda di esaki nan ta zorg pa e calidad cu e yiunan di crianza ta haya y pa e guia ta hopi bon. CFCA ta



desea di haya famianan di crianza cu kier yuda un mucha. Un mucha cu den mayoria caso ta den un internado y no ta haya locual un famia ta ofrece cu ta e atencion y cariño. Alavez CFCA kier trece dilanti nan necesidad pa haya famianan pa e chiquitonan pero tambe pa e muchanan un tiki mas grandi. E edad ta di 0 pa 18 aña. E muchanan aki tambe merece di tin un famia tras di nan, un hende of famia cu ta motiva nan pa bay dilanti. Por ultimo CFCA kier informa cu tin varios tipo di famia di crianza pero awor nos tin un scarcedad

di famia den temporada di crisis. Famianan den temporada di crisis ta hopi importante paso tin biaha un mucha no por ta na cas pero no por ta den un internado tampoco. E famianan aki ta duna e mucha cuido y un lugar pa biba pa un temporada (por ta 2 siman, 2 luna) pero no mas largo cu 6 luna. Esnan interesa pa bira famia/mayor di criansa of simplemente ricibi informacion por yama 582-0088 of manda email na cfca@setarnet.aw. Tambe por bishita e website [www.famiacriansa.org](http://www.famiacriansa.org)

## Mester di Placa?

Nos ta ricibi tur sorto di articulonan di balor

• Mas balor pa bo articulo - 110% GARANTIA

• Mihor prijs riba bo oro - 110% GARANTIA

• Sucursalnan unico y mas confortabel

• Sigur y responsabel

• Placa den 10 min

• Mihor Servicio



**Sin confucion La Estrella bo solucion!**  
Nos ta ricibi tur sorto di articulonan di balor!

**No lubida nos ORARIO na Playa:**  
Dialuna pa Diasabra - 7:30am - 8:00pm  
Diadomingo 10:00am - 2:00pm

**10 aña di experiencia**

**Noord**  
Tel: 586-2843

**Dakota**  
Tel: 583-4318

**S. Nicolas**  
Tel: 584-8067

**Playa**  
Tel: 582-2364

Dialuna pa Diasabra: 8:00 am te cu 6:00 pm

Dialuna pa Diasabra: 7:30 am te cu 8:00 pm  
Diadomingo 10:00 am te cu 2:00 pm

 **La-Estrella**



## Remetido

# Studentenan cu ta keda Aruba ta preocupa pa nan studielening!

**“Nos ta dicidi ki ora nos ta paga” contesta cu un e estudiante a haya ora el’a puntra pa su Studielening**

Minister Dowers, Bo persona ta responsabel pa e Departamento di enseñanza y e arrogancia di parti di e departamento aki, no por! E studentenan a firma y bo persona a aproba e fianza pa e hobennan aki por haya oportunidad pa sigui un estudio na nos isla. Nos ta yegando fin di Juli y ainda e studentenan di Universidad di Aruba cu tin un Arubalening no a haya nada riba nan cuenta di banco. Nan a ser bisa 20 di Juli e ta riba boso cuenta pero nada. Despues Departamento di enseñanza a cambi y a bisanan fin di Juli. Awor algun estudiante a bay check y nan a haya como contesta:



“ Nos ta dicidi ki ora nos ta paga” y e ultimo contesta “mey mey di Augustus pasobra boso school ta cuminsa te na September. Paga boso cosnan boso mes”. Siendo cu e aña nobo di nan facultad ta cuminsa mey mey di Augustus, e studentenan mester paga

pa e aña escolar. Mester ordo boeki di exterior, cual no ta e boekinan di mas barata y nan a firma un contract cu Gobierno pa nan haya un parti di e lening aki, cada seis luna y gobierno no ta mantene su mes na esaki. Aparentemente Departamento di

Enseñanza no ta comprende cu esaki ta un fianza cu mester wordo paga bek; e no ta un regalo. E studentenan aki a usa nan derecho di pidi un studielening pasobra varios di nan ta independiente di nan mayornan of e mayornan no tin e forma pa paga e estudio pa nan. Algun di e studentenan aki ta biba caba riba nan mes y te hasta algun tin nan mesun famia. Nan ta personanan hoben cu kier tin un futuro y kier studia pa yega na algo. Pero asina aki envez di stimulan pa sigui studia, departamento di enseñansa ta kibranan. Aruba mester di mas hende cu estudio pa contribui na

nos pais. E hobennan aki a kies pa keda Aruba pa scapa mas gasto. Nan ta duna valor na estudionan cu Aruba ta ofrece y nan ta aprecia e oportunidad di por keda Aruba y studia, anto esaki nan ta haya como gratitud. No por!! Minister Dowers, un biaha mas e studentenan aki ta spera cu bo persona por haci algo pa evita tur e stress di ultimo ora y cu nan por haya nan lening mas liher posibel, pa duna nan un chens di cuminsa e aña escolar nobo, trankilo y cu tur cos paga y na ordo. Nos ta preocupa y ta sigui cualkier desaroyo di esaki di cerca.

## Premier Mike Eman:

## A informa OPPA riba acuerdo firma cu APFA

STA. CRUZ – Diadomingo mainta Prome Minister Mike Eman a reuni cu miembronan di OPPA pa duna nan un relato amplio riba e acuerdo cu a keda firma diabierna ultimo cu APFA. E reunion aki a tuma lugar den Renaissance Convention Center unda Eman a subraya e balor di e acuerdo firma pa e estabilidad y recuperacion di e fondo di pensioen. Presidente di OPPA, sr. Paul van Niel tabata masha satisfecho con cos a bay. “Tabata tin mas o menos 90 miembro di OPPA presente na e reunion y tur a keda masha contento cu e informacion. E paso aki ta importante y tabata necesario”. E plan di recuperacion ta loke a keda acorda den un acuerdo bilateral dia 26 di Augustus 2010 cu a wordo hancra despues den e protocol di Augustus 2010 di Dialogo Social. E acuerdo bilateral aki a

forma e prome paso pa e recuperacion di e fondo di pensioen di empleadonan publico. E accionnan tuma den cuadro di e prome Dialogo Social tabata esencial pa scapa un fondo cu no tabata sostenibel ni tampoco pagabel. Prome Minister Eman a expresa cu ta danki na e reformanan cu a wordo conveni hunto cu e sindicatonan, como tambe un prima fiho cu a wordo paga for di 1 Januari 2011, cu por mira un reduccion di e deficit, como tambe un mehoracion di e dekkingsgraad. “Bao di supervision di Banco Central, e fondo di pensioen di empleadonan publico ta bay cumpli cu un dekkingsgraad di mas di 100% na aña 2026.” Pa garantiza esaki, Gobierno como dunador di trabao lo contribui cu 3% di prima adicional. Participantenan di e acuerdo bilateral den e Dialogo Social a conveni

cu pa entrante 1 di Januari 2011 ta hisa e edad di pensioen di 55 aña pa 60 aña, cambia e sistema di eindloon pa middelloon y tambe incorpora e AOV-franchise ora di calcula e base di pensioen. E curashi y sacrificio di e empleadonan publico tin un significacion grandi: e ta refleha e sentido di madurez pa sinta hunto cu Gobierno pa resolve un riesgo grandi pa Aruba henter. Hunto cu e cambionan menciona, a fiha tambe un prima maximo pa e proximo 15 añanan, cu ta e periodo cu Banco Central a indica cu e fondo mester recupera. Diabierna ultimo a firma e acuerdo entre APFA y Gobierno di Aruba pa loke ta e fondo di pensioen APFA. Di parti di APFA a firma e directora sra. Sheila van Veen y Ministernan Eman y de Meza di parti di gobierno di Aruba.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

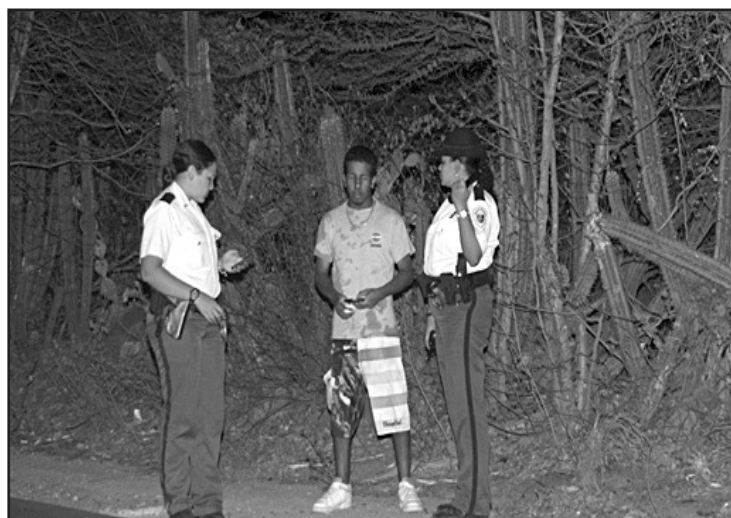
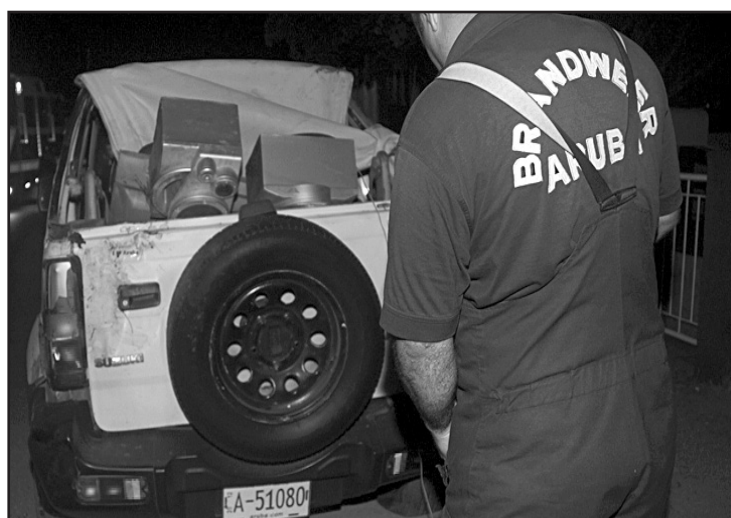
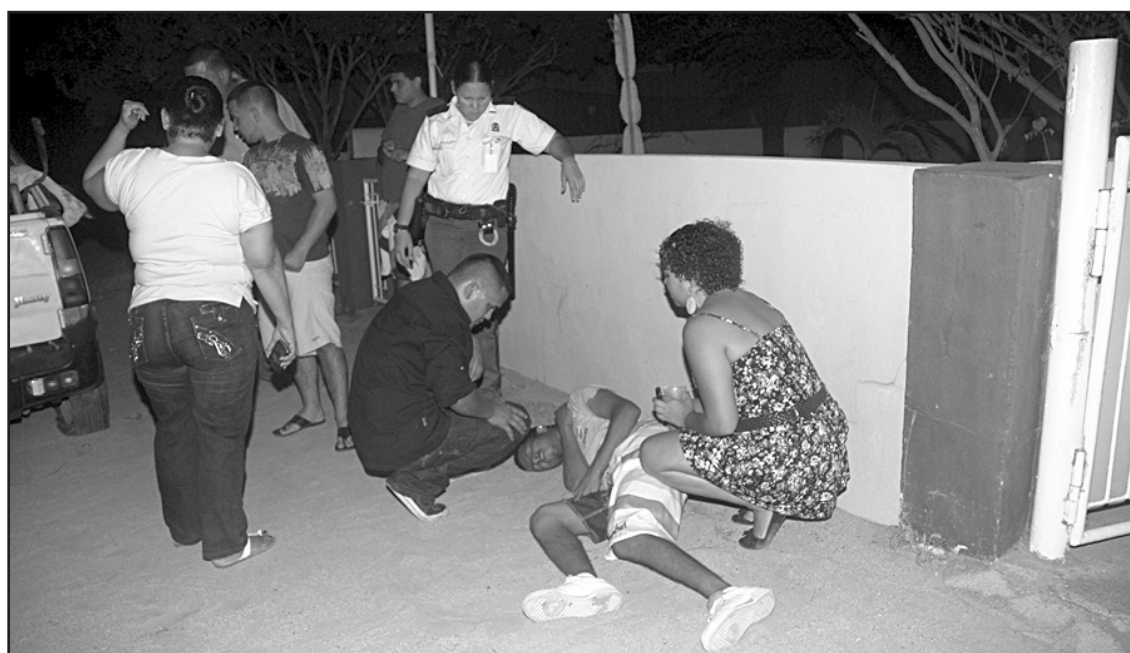
**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





# Chauffeur hoben a bolter na altura di Catiri



STA. CRUZ -- Diadomingo anochi Polis y Brandweer a dirigi nan mes pa Catiri 40. Varios meter pazuid di e cas un auto lo a accidenta of aparentemente te hasta bolter y a bin

para te dilanti di e cas Catiri 40. E chauffeur lo a cana y te hasta a bay musta Polis unda e cos a pasa. Brandweer a presenta na e sitio tambe pero no tabata tin mucho trabao pa nan. E chauffeur

despues di un rato a bira basta emocional y a sinta abao y cuminsa yora. Un rato e kier a bay cu Ambulance y otro rato no. Tambe e lo a declara, segun informacion, cu e mes lo a bolter e auto e bek.

## MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMPRO ORO

## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## SANTA ROSA TA HACIENDO UN REGISTRO OFICIAL DI TUR CRIADOR Y CUNUKERO DI ARUBA

**“E información aki lo sirbi pa tin un mihor planificacion ariba huurgronden como tambe un plan general pa sostene e sector di Agricultura y Cria di Aruba”.**



STA. CRUZ -- Santa Rosa pa medio di esaki kier a informa cu nan ta haciendo un registro oficial. Actualmente sra. Bareño ta yamando tur criador cu nos tin registra pa asina e por facilita e procedura via telefoon. Pero pa esnan cu nunca a yega di registra na Santa Rosa of ta criador/ cunukero nobo, nos ta aprecia si boso por a tuma contacto cu sra. Glenda Bareño na 5858102 pa e por registra boso. Nos kier remarca cu esaki no ta un registro solamente pa esnan cu ta cria vee pero tambe pa esnan cu tin cualquier otro cria manera entro otro di abeha, galiña, pato, coneu etc. Ta sumamente importante pa boso ta registra ya cu esaki lo yuda nos pa tin un bista completo di e cantidad di criador y kunukero cu tin actualmente na Aruba y kico ta e tipo di cria cu tin ariba nos isla como tambe kico ta e diferente productonan cu ta ser cultiva. Esaki sin duda lo

yuda Santa Rosa pa haci un mihor planificacion na momento di duna conseho na DIP ariba huurgronden. Tur información colecta lo keda confidencial pero ta importante pa nos por tin tur boso información actualiza pa asina nos por haci un mihor planificacion a largo plazo cu na final lo sirbi pa sigui sostene nos sector primario. Si boso tin mas pregunta, semper por pasa personalmente na Santa Rosa y cu gusto nos lo duna mas splicacion encuan to di e registro. Tambe nos kier a gradici tur esnan cu ya a registra via telefoon pa comparti nan información cu nos como tambe nan compliment y criticanan constructivo, esaki lo yuda Santa Rosa mehora nos servicio y yuda boso optimalmente. Si tin cualquier pregunta por tuma contacto cu Santa Rosa na 585810. “Ban sostene nos Cultura, practica Cria, Pesca y Agricultura”

## Wubbo Ockels kier diseña un auto completamente duradero pa Aruba



STA. CRUZ/Hilversum -- Un auto ‘green’ y special pa Aruba. Esaki ta un di e metanan cu e profesor di energia duradero, sr. Wubbo Ockels tin pa Aruba, den cuadro di su proximo estadia di tres luna na Aruba. Esaki el’a divulga ayera durante e programa di radio Hulandes ‘Vroege Vogels’. Sr. Ockels a wordo invita den e programa aki, pa asina conta un poco mas di e acuerdo cu el’a firma siman pasa cu Minister President Mike Eman. Ockels lo sali for di Hulanda den su boto Ecolution na luna di November rumbo pa Aruba. Aki e boto Ecolution lo mara

na waf di Oranjestad, practicamente dilanti bestuurskantoor. Durante tres luna sr. Ockels lo yuda cu e realizacion di e ambicionnan di gobierno di Aruba pa un Aruba duradero. “Ora tin reunion di e topico duradero, nos por tene esakinan riba Ecolution.” Ex-astronauta Ockels ta mira den Aruba, un ehempel pa henter mundo, pero principalmente pa e propio Hulanda. “E circunstancianan na Aruba ta ideal pa por bira completamente independiente di combustibel fossiel. Tin suficiente biento, solo y awa di lama friu. Pero ainda e proceso mester

cuminsa. Pa por yega na e meta aki, mester di liderazgo. Aki nos no ta papia di intercambio di opinion, pero di un vision cla pa futuro y esaki ta loke Minister President sr. Eman ta posee.” Sr. Ockels den e programa di radio a conta cu su intencion ta pa traha principalmente riba e receptividad di e pueblo Arubiano. “Un Aruba duradero no solamente ta yuda haci e isla mas limpi, pero na mes momento e mester ta algo placentero tambe. Awendia e pueblo di Aruba tin gastonan halto cu coriente, na mesun momento e isla ta wordo contamina tambe. Nos por ofrece nan un alternativa cu ta mas barata y limpi. Esaki alavez ta bon pa turismo di Aruba. Ta asina cu un isla duradero ta atrae mas turista. Aruba lo bira un happy energy island”. Un ‘Eco-mobiel’ Arubano, un auto 100% duradero, ta perfecto den e proceso duradero aki. “E caracter Arubano mester wordo representa den esaki.” Segun Wubbo Ockels. E entrevista completo por wordo scucha riba [www.vroegevogels.vara.nl](http://www.vroegevogels.vara.nl)

## Proyecto Hardrock Hotel ta den cay na awa...

**Nan no tin placa.. y falta 7 dia pa deal vence!!**

STA. CRUZ -- E desaroyadornan di e proyecto di Hotel Hardrock no ta cumpliendo cu e condicionnan di e destaho cu nan a gana. E condicionnan ta hopi cla cu nan tin 3 luna despues di gana e bid pa asina pone e garantia financiero ariba mesa. Esaki no a sosode y a resta un

siman pa nan cumpli (7 dia !!). Si nan no cumpli cu e garantia financiero den 7 dia, nan ta perde e deal aki pa cual e proximo compania ariba lista di espera ta Sheraton Hotel cu tambe kier construi un hotel. HardRock Hotel lo cumpli den 7 dia pa pone placa y garantia ariba mesa?





Minister di Husticia y Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers

# Proceso pa reemplaza trailernan a cuminsa na Scol Basico Washington

Si haya aprobacion di FDA, pronto lo tin Afl. 2.5 miyon pa aña di reserva pa usa den enseñanza envezs di na huur



STA. CRUZ -- Minister di Husticia y Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers tabata presente siman pasa na Scol Basico Washington unda cu e school aki a bira e prome unda cu e trailernan ta wordo reemplaza pa lokaal. Esaki ta un momento memorabel, Minister Dowers a bisa. El'a añadi cu loke ta tumando lugar na Washington School ta a prome paso den e proceso pa reemplaza e trailernan y yega na un mehoracion di calidad di infraestructura fisico di enseñanza y garantiza cu nos muchanan ta haya les den un ambiente mucho mas sano. Consecuentemente, esaki tin como resultado cu e suma di huur di trailer, cual ta actualmente Afl. 2.5 miyon pa aña, lo bin liber como reserva pa inverti directamente den e mucha y su enseñanza. Minister Dowers a splica cu e dos lokaalnan na Washington lo wordo usa pa e integra 'Scol Scucha Nos' na e school basico aki pa asina garantiza un situacion mihor pa e hobennan cu ta bayendo e school ey. Ademas, e mandatario a comenta, e lokaalnan por wordo usa entre otro pa Traimerdia tambe. "E cos mas principal ta cu nos ta demostra cu nos ta cumpli cu e seriedad, compromiso y e promesa cu a wordo haci na pueblo di Aruba pa cu nos hobennan," Minister Arthur Dowers a enfatiza. El'a añadi cu e ta sumamente satisfecho y

contento cu e proceso aki por a cuminsa. E titular di enseñanza a bisa cu e ta spera cu pronto lo tin un contesta positivo di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) encunto e Afl. 10 miyon cu a wordo pidi pa re - aloca pa cumpli cu e proceso di reemplaza tur trailer. Den caso cu esaki por tuma lugar na termino cortico, esaki lo tin como resultado cu den poco aña ya e sector di enseñanza lo tin un reserva anual di Afl. 2.5 miyon, cual ta wordo gasta awendia pa huur e trailernan y por aloca esaki e ora na proyectonan cu ta beneficia nos mucha y hobennan directamente. Minister Dowers a splica cu e siguiente schoolnan pa ricibi lokaal nobo posiblemente lo ta Mon Plaisir Basisschool, Mon Plaisir College y despues lo sigui pa schoolnan na San Nicolas, na Santa Cruz y tur otro parti di nos isla te ora elimina tur e trailernan na nos schoolnan. Sr. Dowers a subraya e importancia di e inversion di e Afl. 2.5 miyon den enseñanza pa aña. E idea ta pa inverti esaki den boeki, den computer y otro facilidadnan necesario pa siña nos muchanan y motiva nan pa siña. "Mi ta kere esey ta bay significa un boost sumamente grandi pa loke ta trata calidad di enseñanza na Aruba," Minister Dowers a conclui. E minister tin como un di e factornan importante di su maneho pa elimina e "era di copia" boeki na nos

schoolnan, un fenomeno cu a resulta di e falta di basta material original. Esaki no ta bon, pero tambe nos mucha- y hobennan merece nan materialnan corecto, apropia y atractivo, el'a expresa. Un inversion importante cu Minister Dowers ta hopi determina pa waak introduci tambe ta e servicio di guia y ayudo adicional pa tur nos muchanan, pa percura cu e mucha y hoben "logra e maximo cu e por logra na school." E mandatario a menciona cu den un di tres fase ta pensa ariba ampliacion di tecnologia na nos schoolnan, ya cu tin un



parti caba y e proceso di expansion di e proyecto di lokaalnan di computer pa tur school ta bayendo hopi bon. "Pero nos por haci mucho mas uso di tecnologia pa

trece e material y materialnan na nos schoolnan na un forma mas profesional y cu ta motiva nos hobennan mas," Minister Dowers a conclui bisando.



## Best Deal

Maletin antes fl. 35 , awor fl. 15 so

Potlood cuminsando na 50 cents

Agenda cuminsando fl. 9.50, water colors

Schrift cuminsando na fl. 1.95;

Gum cuminsando na fl.1.50

Coloring books cuminsando na fl. 2.95

23 rings maps fl. 17.50

Paki pen cuminsando fl.3.95

Pencil boxes cuminsando na fl. 2.50

5 pcs tas antes fl. 125 awor fl. 99

Tur rugtas riba special price

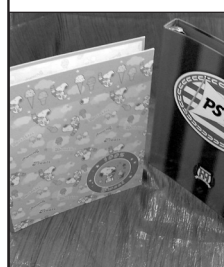
Special : Tin calculator, lunchbox, meanan, bodyshirts,

underwears, 50 % - toys,

fountains, peluches, pronkstuk, flowers,

cuadra, vaasnan ceramico!

**Tur zapato di hende muher solamente pa fl. 10 soooo!**





## PALO DI WATAPANA



ABO PALO DI WATAPANA CU BO FORMA BIRA  
 PA BIENTO CU A HALA BO MARA.  
 BO TA ORGUYO DI MI PIDA SUELA  
 CU MI A PLANTA  
 Y MIRA BO YEN DI BIDA ETERNO  
 PASOBRA NO TIN OTRO MESCOS CU BO.  
 BO TEY TUR DIA BAY DEN E SOMBRA DI  
 ORGUYO  
 RONDONA PA E NATURALEZA SU BUNITEZA  
 Y HARMONIA DI PARHANAN DI MI TERA.  
 MI LO CONTA TUR HENDE DI BO ELEGANCIA  
 Y BO ABUNDANCIA,  
 PERMITI MI PAPIA DEN BO NOMBER  
 MANERA MAHESTAD DI NATURALEZA.  
 CU DOLOR NA CURAZON MI TA MIRA BO TIN  
 BIAHA  
 CU TIN HENDE CU NO TA APRECIA BO  
 KERIENDO KIZAS CU E MUNDO TA DI NAN SO.  
 ABO PALO DI WATAPANA, NO DESCURASHA  
 Y NO TENE MIEDO DI DUNA BO BUNITA  
 IMPRESION  
 PASOBRA LO BO TA HOPI SPECIAL

**New Products Arrived**

**VIVA NAILS**  
Spa & Salon Products

Personal Care Products ,Massage Oils ,Callous Remover ,Hair Products ,Nail Products & More



**gelnan special pa baha peso**  
*Bell Franz producto beyeza exclusivo*  
 Tur e gelnan ta anti cellulites y ta kita stretch marks  
 Nos tin servicio di massage , manicure & pedicure na prijs nan super competitivo. Nos ta especialisa den productonan di beyesa.

<b>Massage, Facial &amp; Manicure</b>	<b>Massage &amp; Chocolate Scrub</b>
<b>For Her 150</b>	<b>For Her 130</b>
<b>Awg</b>	<b>Awg</b>
<b>Massage &amp; Facial</b>	<b>Manicure &amp; Pedicure</b>
<b>For Her 160</b>	<b>For Her 60</b>
<b>Awg</b>	<b>Awg</b>

**Tegenover Ex Kooyman**  
 Avenida Milo Croes nr 10 , Oranjestad , Aruba  
 vivanailsaruba@hotmail.com  
 588-2444 **CALL US 560-8494**  
[www.vivanailsaruba.com](http://www.vivanailsaruba.com)

Gift Certificates Available

Find us on Facebook

Hunto nos ta spAar?

## Morto na soño cu auto y aircro Cendi

STA. CRUZ -- Mihor para bo auto na banda ora cu cansancio of alcohol coy curpa! Por lo menos e decision tabata uno inteligente, ya cu a evita di causa daño propio y daño na otro. Sinembargo ta asina nos ta spaar hunto? Un pickup di WEB a pasa henter madrugada staciona dilanti Botica Maria, cendi, cu un chauffeur morto na soño. Auto, Radio y aircro tabata cendi. Esaki no ta un ehempel dje bunita ey pa WEB NV, unda empleado ta usa auto di trabao pa dal un trip y pior ainda maneha bao influencia. Polis a tene varios control den trafico ayera pa hendenan burachi tras di stuur, cual a bay exitoso. A detene varios hende y kita auto for di nan. Aki un foto di Hunto nos ta spaar!!

## GOUDA BACONATOR

enjoy the local flavor,  
with ranch sauce and  
gouda cheese



You Know When It's Real.





## POLIS TA TRATA DI INVADI ATROBE E CAS DI HOLMES



Washington -- Polis den e ciudad Americano Aurora kier invadi dentro di un ora e cas di e tirador den cine James Holmes. Den e parti interior di e cas e homber probablemente a pone trapanan. E prome trampa entretanto a ser desconecta, asina Sky News a informa. Un kabel por a laga un bom explota cu e intencion di mata ken cu ta cu drenta den e cas, segun un vocero di cuerpo policial a bisa diasabra. Segun e vocero tin mas obheto den e cas y e investigacion di e unidad di bom ta continua. Probablemente lo mester controla obhetonan dor di explosion. Esey por causa un explosion fuerte y kizas por duna lugar pa un candela, un vocero di cuerpo policial a bisa diasabra. Un unidad di bom di cuerpo policial ya caba ta investigando oranan largo na e cas di Holmes. E comisario di polis di Aurora por a mira via un robot den e cas. El a mria masha hopi cabel, weya yen di arma, botelnan cu liquido, algo cu ta parse mortero. E prome meta ta pa desconecta e cabel cu por causa un incendio di un bom di candela den e cas, polis di Aurora a bisa. Despues lo elimina tur e material explosivo for di e flat, entre cual diestres granat cu lo ser hiab den caroshinan di santo pa un lugar di desactivacion. E ciudad posterior di Denver, e capital di Colorado, diahuebs a ser sorprende cu un masacre den cine. Diesdos persona a fayece y 59 persona a keda aherida.

Despues di e tiroteo diesun hende mas ta drumi bou di condicionnan critico den hospital. Diabierna polisnan no a logra invadi e cas. Mediante un camera mara na un pida palo por a observa e interior di e cas, polisnan a logra descubri cu tin presencia di explosivo den e cas. President di Barack Obama a priminti diasabra husticia na e habitantenan di e ciudad Aurora. E gobierno Federal ta dispuesto pa haci tur lo necesario pa trece e responsabel di e crimen astrozo aki dilanti husticia, Obama a bisa durante su discurso na radio. E tiroteo a tuma lugar durante un estreno nocturno di e pelicula Batman "The Dark Knight Rises" na Aurora, den e Estado Colorado. E sospechoso di 24 aña, James Holmes, a cumpra un carchi y a drenta e sala di cine bisti cu un mascara di gas y un jacket antibala. El a dispara rond di dje cu varios otro arma. Polis por a gare pafor di e cine. E razon di e masacre ta desconoci. Segun polis Holmes tabata referi na su mes como The Joker, e enemigo di Batman. El a tiña tambe su cabeï cora, pero no tabatin ningun evidencia cu e tabata pinta manera The Joker. Ta trata di e pior tiroteo n Estados Unidos desde november 2009, ora cu un psiquiatra militar na Fort Hood a mata 13 soldad y civil. E 325 habitantenan di Aurora a keda conmociona dor di e suceso. Dilanti di e cine tin diesdos bela y flornan poni.

## Oakland Athletics ta sweep New York Yankees den fin di siman di baseball di Grandes Ligas

Santa Cruz(SDP)--- Durante fin di siman tabata tin continuacion di weganan di baseball di Grandes Ligas, un di e serienan di fin di siman tabata esun entre e dos equiponan mas "hot" di e momento aki esta New York Yankees y equipo di Oakland Athletics. Ambos equipo sigur despues di "All Star Game" a sa di gana mayoria di nan weganan den gran forma. E prome wega a tuma lugar riba diahuebs anochi unda cu A.J. Griffin di Oakland Athletics a enfrenta Freddy Garcia di New York Yankees. Sigur ambos pitcher por a mira atras riba un bon actuacion y aki Oakland Athletics a bay cu e victoria cu score di 4-3. Diabierna anochi tabata tin otro bon wega unda cu Tommy Milone a enfrenta Ivan Nova, unda cu ambos pitcher a domina den e wega aki, na final di dia, equipo di Oakland Athletics ta laga New York Yankees den tereno ganando cu score di 3-2.

Diasabra anochi tabata tin otro tremendo wega unda cu Jarrod Parker a enfrenta Phil Hughes. Ambos pitcher por a mira atras riba un bon actuacion, dominando e bateadornan na un manera masha facil, pero e diferencia di e wega aki ta ora cu Hughes a laga 2 picheo colga riba plato y esakinan a resulta den 2 homerun pa equipo di Oakland Athletics cu a sa di bay cu e di 3 victoria consecutivo. Diadomingo atardi a tuma lugar e wega final di e serie aki unda cu 2 veterano a topa otro riba monticulo, pa Oakland Athletics nan pitcher habridor tabata Bartolo Colon mientras



cu pa New York Yankees tabata e grandi C.C. Sabathia.

E wega aki tabata muestra di bira un wega facil pa equipo di Yankees cu a sa di tuma un ventaha facil den e wega aki cu 4 careda. Pero equipo di Oakland no a entrega y a sa di bin bek den wega aki y den bom di 9 inning a sa di empata e wega

4-4 pa asina despues gana e wega aki den extra inning cu score di 5-4 y asina sweep e serie contra equipo di New York Yankees. Despues di basta wega, equipo di New York Yankees ta sufri un sweep y na unda menos cu nan a spera esaki, ya cu den pasado nan tin bon record hungando na Oakland.





## Tiger Taekwondo Academy den preparacion di su atletanan pa Venezuela Open

STA. CRUZ -- Teo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy ta preparando su atletanan pa Venezuela Open. Teo Rodriguez a dicidi di cuminsa cu e training 6'or di mainta na Eagle Beach na unda cu e por haya e maximodi atletanan. Aña pasa Tiger Taekwondo Academy tabata grandi na Venezuela y e aña aki Teo Rodriguez kier ta mas grandi cu aña pasa. Aña pasa tabata tin mas cu 2000 atleta cu a participa na Venezuela Open cu ta wordo organiza pa Carlos Hernandez

Montilla di Caracas kende ta e propietario di e webpage [www.mundotaekwondo.com](http://www.mundotaekwondo.com) unda cu miles di hende ta bishita diariamente. Otro siman Teo Rodriguez lo anuncia kendenan tur ta e atletanan cu e ta bayendo Venezuela Open cune pa participa den e evento grandi aki den Sur America. Despues di Venezuela Open Teo Rodriguez tin su meta pa Powerade Taekwondo Cup cu ta na Aruba mes na unda cu e tin algun atleta cla pa e evento aki caba.





## Comite NPU-Bario Mabon cu Plan Vacacional pa Muchanan di e Bario, edad di 6 pa 13 año



STA. CRUZ – Nos Prohimo Uni tin diferente plan cu nan ta introduci pa e Bario di Mabon. Plannan pa nos muchanan, pa nos hubentud, plan pa esnan mas Madura, pa esnan casa te na nos grandinan. Manera cu e Comite a yega di splica caba, nan plan ta pa cubri e tres aspecto cu un ser humano tin: 1) Fisico, 2) Social, 3) Spiritual. E Encuesta di Bario ta andando ainda y poco poco nos ta yegando na cada cas y asina cu e Comite por haya un mihor bista riba no solamente e problema nan general cu tin den e bario, perotambe e deseonan positivo cu cada habitante tin pa nan Bario. Hubentud ta keda un preocupacion den curazon di cada habitante, no solamente den Bario di Mabon, pero nos ta sigur tambe den tur otro Bario. Ora un mucha ta cuminsa tuma decision nan robes, e ta cuminsa den su hubentud, ta pesey e ta importante pa no negligisha e mucha den su edad di 0-13. Dios ta bias claramente: Siña e mucha e kaminda di Señor pa dia e biragrandi e lo no aparta for di djE. Esey kiermeen

ku aunke cu e mucha desvia di e kaminda, e saku tin un kaminda pa e bin bekaribadje. Pakikosinja e mucha e kaminda di Señor? Pasobra Dios ta Bon. Nos tin kusunja e muchanan tur loke ta bon y sano. Pa e programa vacacional pa nosmuchanan di Bario, nos a organiza un Anocho di Cine di 25 di Juli pa 7pm – 9pm net patras di e ofisina di Polis di Bario. Dia 1 di Augustus nos kier hiba e muchanan na Parke Arikok den ora di mainta 8:15 am e Bus ta sali, e bus ta bay ta para dilanti di e Oficina di Polis di Bario, tur mucha cu ta bay mester tey mas tarda cu 7:45 am pa nos prepara pa Salinaora. Dia 15 di Su gusto nos tin un programa special pa e muchanan. E programa yama BON DIA MUCHANAN DI BARIO MABON, un programa cuta consisti di un Desayuno y Charla. Nos Invitada Especial pa e dia ta: Sra Vicky Vos. Sra Vicky ta e Cabezante di Fundacion pa nosmuchanan. E lo bini pa encurasha e muchanan pa e año escolar nobo ku ta bay cuminsa y tambe pa papia cu e muchanan

ribaunprograma hopi importante cu sra Vicky y su casa sr Victor ta haciendo riba e Isla den diferente Bario caba cu ta e programa di CEF, Child Evangelism Fellowship. Nos ta pidi cada mayor di Barioma bon cu a haya e flyernan cu nos a parti y esnan cu no a haya, esaki ta nos invitacion pa boso tambe. Please tuma contact Astrid na Cell: 5933156 of sr Humphrey na Cell: 6602503 pa asina por inscribi e muchanan pa nos sa ken y cuanto mucha lo participa. Si ta difisil pa yama na Cellular, anto por pur bay mana 5849378 entre 5or te cu 7or pm. Danki y nos ta spera di haya tur mucha doe mee cu e preparacion aki pa nan vakantie. E ta pa muchanan di 6 pa 13 año. Please, e inscripcion ta hopi invalido pa e parke Arikok y e programa di Bon dia Muchanan. Nos kier pa tur mucha ta gecover y no pa tin sorpresa cu tin mas mucha y loke cu nos tin, no ta jega pa tur. Un Feliz dia di Parti Comite NPU, Nos Prohimo Uni y corda hunto nos por duna cada mucha e Educacion y e bida cu nan merece.

Facebook:

## Fraccion Mep Parlamento heeft een foto van Xiomara Maduro gedeeld



Asina aki e fraccion di AVP kier saca nan culpa?? Nan a laga Gabinete Eman haci un desastre cu nos finanzas publico y awor kier bin yora paso nos finanzas publi... Derechonan Di Nos. Mas Nos Parlamento Respeta di Aruba "PROTEHA e autonomia di 15-12-1954", mas lihe e "Factor Tempo ta PRUEBANDO" cu Nos Pueblo Respeta mester bai "ENTREGA" e nacionalidad Hulandes pa medio di un "INDEPENDENCIA", dicon?? Segun e "LOGICA ESTATAL" di e actual autonomia di Nos ISLA tan Stima Aruba, awor den futuro despues di e fecha historico 10-10-10, dia cu a "NACE un Koninkrijk der Nederlanden NOBO", e autonomia aki "MESTER" hiba Nos Pueblo Respeta den un "INDEPENDENCIA"!! Masha masha "IMPOSIBEL" cu e autonomia aki por duna Nos Pueblo Respeta un "DUURZAME RELATIE met Nederland" den e "EPOCA NOBO", cu nos ta den for di 10 di oktober 2010 !! E "Factor Historia a bin PRUEBA" cu; desde 10-10-10, ni nos islanan ruman Bonaire, Saba y Sint Eustatius tin un "RELACION DURADERO cu Hulanda", loke nan tin como "Bijzondere Gemeente" desde dicho fecha historico ta: "Een SEMI-duurzame relatie met Nederland voor de toekomst van de BES-eilanden"!! Año 2015, ora EVALUA e Status "Bijzondere Gemeente", si e Pueblonan Ruman Respeta NO kier ta GEMEENTE mas di Hulanda, nan "MESTER" bira "INDEPENDIENTE" mescos cu Nos ISLA tan Stima Aruba MESTER bai bira den futuro kizas hasta sercano pa medio di e.o. e autonomía di 15-12-1954 cual ta un "GARANTIA ESTATAL PA ARUBA SU INDEPENDENCIA YA FOR DI SU INTRODUCCION"!! Prueba palapable: Surnam masha facil mes a bira "INDEPENDIENTE"

**ta continua mañan**





London 2012 cla pa inicia:

## Delegacion di Aruba ta cla pa e Weganan Olimpico 2012



STA. CRUZ -- Diadomingo den oranan di atardi, e delegacion Arubano participando na e Weganan Olimpico 2012 a yega hunto na Londres, Inglatera pa asina prepara pa e evento deportivo mas grandi celebra na mundo. Despues cu gran parti di e delegacion ya pa un siman ta permanece den e Villa Olimpico na Londres, diadomingo e atleta di judo, Jayme Mata hunto cu su coach Alberto Thiel a uni cu e resto di e delegacion. E delegacion ta keda

den e Villa Olimpico cu porcierto ta uno masha bunita, luhoso y ta conta cu algun facilidad mas moderno den e era di e weganan. Cada un di e atletanan ta den pleno preparacion pa cu nan competencia, e mayoria ta entrenando un a dos vez pa dia pa asina aclimatiza na tempo cu ta uno toch friu. Diabierna awor lo tin e ceremonia di apertura den e stadion Olimpico cu ta keda cerca di e Villa Olimpico. E ambiente y sigur e animo di tur nos atletanan ta den e bon esfera, mientras

e guia tecnico di COA hunto cu e coachnan ta trahando extra duro pa cu un mihor preparacion posibel di nos atletanan. Hefe di Mision pa e Weganan Olimpico sr. Bryan Lopes a expresa di ta contento con tur cos ta desaroyando su mes na e momentonan aki. Aunke cu e tempo kizas no lo ta esun mas favorabel pa motibo di yobida di awacero den e dianan tras di lomba, e expectativanan pa cu e wega ta sigui crece segun e dianan ta acercando. Hasta ta pronostica pa e tempo mehora den e dianan nos dilanti. Aruba completo ta cla pa e Weganan Olimpico 2012.

Nos atletanan a hiba un bon preparacion di entrenamiento, nos tur ta desea pa nan realiza un

mihor prestacion posibel, logrando un resultado satisfactorio pa Aruba completo.





## Aruba Junior League Baseball campeon Latino Americano y preparando pa World Series na Michigan



STA. CRUZ – Nos team di Junior League Baseball cu a titula campeonnan Latino Americano cu ta preparando pa bay World Series den tres siman a wordo introduci na un publico grandi diahuebs pasa na Carubbian Festival. E hobennan a haya aplauso y gritonan di motivacion di e publico ora cu Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser cu hopi orguyo a anuncia cu esaki ta e team di hobennan di Aruba cu lo representa henter Latino America na e World Series di Little League Baseball Junior League na Michigan, Estadonan Uni di Merca.

Segun Minister Richard Visser: "Nos a yega caba y nos a gana anteriormente, pero no den Junior League. E

grupo di hoben aki ta bon conoci y tin diferente "scout" cu ta observando nan y tin nan na bista pa e ultimo tanda. Aruba tin hobennan cu a wordo gescout caba y a bay universidad na Merca pa medio di becanan di beisbol. E muchanan aki ta hungadornan di beisbol di potencial hopi halto. Algun di nan lo bay Major Leagues. E titular di deporte a expresa cu e tin un acuerdo cu e hobennan y cu e ayudo di 9 comision, entre otro di psicologia di deporte y medicina di deporte, lo bay haci tur cos pa "make it happen" na Michigan."

El a chansa, tentando e hobennan, bisando prome cu e trato ta encera cu si nan perde nan mester laga nan pasaporte atras y busca un otro pais. Despues

na un tono mas serio y cu hopi orguyo Minister Richard Visser ta bisa: "esaki no ta berdad, pero si ta berdad cu si e hobennan titula campeon di e World Series nos lo tin algo inmenso pa nan aki, algo hopi grandi."

Minister Visser a bisa e hobennan cu ta tempo pa celebra, pero no celebra y fiesta demasiado pasobra nan mester keda skerpi den nan wega y skerpi psicologicamente, preparando pa e World Series na Michigan.

Concluyendo, Minister Visser a anuncia un presentacion chikito di loke ta spera e hobennan si nan mester gana, "a little teaser", pa tene nan en curasha y cla pa gana.

## PUNTO DI ORO

TA BUSCA:

1 GARDENER

PA UN CITA

YAMA 734-0000

ENTRE 9AM – 11AM PUNTRA PA PERKASH

PROME CUYAMA MESTER PASA  
REGISTRA NA DPL SEROE BLANCO 4  
CU BO CEULA OF PAPEL DI CENSO  
DI AFLS 5,-- DI RIGISTRO CIVIL

## TA BENDE

1 cama pa 2 persona  
orthopedico Afl.  
1500,00. 1 set di Sala  
/ Veranda Afl. 800,00.  
Interesado por yama  
Emilio na 585-8132

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## Ban CUBA cu Benito Tour & Travel

6t/c 14 di Aug 2012 (vakantie grandi).  
Ban conoce e.o. Havana y Pinardo  
Rio pa Afl. 2975. Pp.dbl. Pura reserve  
awor cerk Benito y Rcardo na 584-  
0052/585-4470/594-0052/564-2016



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera  
ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier  
articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
Bin cerca nos!  
Nos tin e mihor price  
pa compra bo **ORO**

**HABRI 7 DIA DI SIMAN**

8:00 AM a 10:00 PM

Telf: **582.49.89**

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.  
Kini kini Oranjestad, Aruba





Resultado Campeonato dobel AA 2012

Wega nr.	22
Fecha	22-07-2012
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
V	QCC Sluggers	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	2
H	Red Machine	0	0	0	0	0	1	0	0	X	1	7	2

Pitcheo

Pitcher Ganado	Randolf Croes
Pitcher perdedo	Richard Simon
Wega salba	

Nota:  
TREMENDO DUELO DI PITCHEO ENTRE RANDOLF CROES Y RICHARD SIMON.

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Kenny Hart	Red Machine	4-3
Carlos Irausquin	Red Machine	4-2
Gilward Wester	QCC Sluggers	4-1
Joel Flanegin	QCC Sluggers	3-1

Oficialnan:

	Nomber	Posicion
1.	Edward Cheong	Plate umpire
2.	Rafael Hodge	Base umpire
4.	August Reyes	Base umpire
5.	Glenn Enser	Scorer
6.	Sergio Laurant	Miembro na warda

Habitante a spanta ora cu homber a pone cuchiu na su garganta

STA. CRUZ -- Diasabra merdia, polis a bay na un cas den Emanstraat, unda un persona a drenta den un cas y a menaza e habitante cu un cuchiu. Na e cas polis a papia cu e homber M.A., kende tabata histerico y no por a papia. Despues cu polisnan a calme, el'a bisa cu un homber a drenta su cas y a pone cuchiu na su garganta y a bis'e cu si e no laga su amiga na paz, e ta mat'e. Tambe el a bis'e si e tope riba caya e ta pasa auto riba dje. El'a bisa polis cu e no conoce e homber. Polis a mira cu e ta un tiki burachi y a bise pa e bay duna keho na Recherche.

Dos ruman cu problema y a menaza cu cuchiu

STA. CRUZ -- Diasabra atardi, polis ta bay na un cas na Noord, unda dos ruman tabatin problema cu otro y e ruman homber a pone cuchiu na garganta di su ruman muher di 15 aña. Na e cas polis a papia cu e mama, kende a bisa cu e yiu muher a yame y a pone na haltura. Ora cu el'a yega cas, ningun tabata na e cas. E ruman muher a bay na cas di un amiga y e ruman homber no tabata ey nan. E mama a bisa cu e ta bay dune keho.



Kerekentenchi party Explosion

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon anima, diferente pa bo yui su cumpleaños?

Tio lyo hunto cu Kerekentenchi crew lo por duna bo un fiesta inolvidable



Telefonnan importante:

<b>BOTICANAN:</b>	
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253
<b>POLIS:</b>	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222
<b>Fundacion:</b>	
Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico 524-8833



Sorteo di dia : 23 Juli

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	2470	6346	6664	7974	7817
	5207	4406		3113	
	1004	3224		2467	
Lotto	01 - 03 - 04 - 09 - 29				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	3422 Acuario				



# TENDE CANTO DI TRUPIALEN NA CAMINDA PA NOS 60 ANIVERSARIO

E L E G A N T E S ". Tambe e muchanan a siña actuacion. Y Poppenkast, cu te awe ta activo y cu a bira masha famoso tanto pa mucha como hende grandi. E canto di e grupo a hala masha atencion.... pero tambe masha discusion, pasobra Frere Alexius a tribi, den e añanan cincuenta di canta canticanan na Papiamento den tempo cu Hulandes tabata e idioma cu tabata domina. E prome biaha cu Frere a canta canticanan na Papiamento den publico tabata na ocasion di Aña di La Reina. Frere a haya masha critica mes, pero tambe hopi elogio. Frere su conviccion. UN PUEBLO MESTER PAPIA Y CANTA DEN SU PROPIO IDIOMA PA E POR DESAROYA SU MES, a pone sigui canta na Papiamento. E prome disco cu "De Trupialen" a graba tabata un composicion di Rufo Wever y Padu Lampe un wals, Aruba dushi tera' cu awe ta nos Himno Nacional. De Trupialen tabata consisti di mucha hombernan so. Ta despues na fin di añanan cincuenta tabata tin mucha muhernan tambe, pero e pensamiento di un grupo mixto a haci cu Obispo a dicidi cu esey no tabata por. Ta te den añanan sesenta a bolbe permiti mucha muhernan drenta den e grupo atrobe. Den e 60 aña cu De Trupialen ta existi, hopi curazon, den tur skina na Aruba, nan a haci contento cu nan canto, comedia, musica y tambe poppenkast. Pasando den tur barío aki na Aruba De Trupialen tabata trece alegria, hopi biaha ariba terenonan di school of bao di "overdekte

speelplaats". Mester menciona cu nunca e lidernan di De Trupialen a purba di para e actividadnan progresivo di nos hubentud. Al contrario nan tabata bay cu tempo y moda pero poniendo semper nos cultura, nos norma- y balornan na prome lugar. Tambe nos mester menciona cu gruponan di gaita, combo, sinfonia di boca a haci nan entrada den club. Pa duna e gruponan mas responsabilidad Frere tabata kier pa nan aforma nan mes un directiva. Na final di añanan sesenta e songfestivalnan a cuminsa bin hopi na moda y De Trupialen no kier a keda atras. Tur e gruponan tabata organiza nan mes un Festival di Canto. Carnaval tambe tabata ser celebra cu gran entusiasmo den club. Hasta a compone nan mes un cantica di carnaval. Despues cu Frere Alexius a cuminsa hala un tiki atras pa laga e miembronan mes dirigi De Trupialen, sr. Edgard Boekhoudt a encarga su mes cu e trabaonan den club.

Tambe sr. Bill Tromp a cuminsa cu un grupo di poppenkast y comedia pa asina tene De Trupialen na bida. Na 1991 a habri e posibilidad pa genera miembro nobo y pa ser exacto 27 di September, Lem Pieters y Mario Tromp a cuminsa atrobe cu lesnan di canto y asina a reactiva e grupo musical. Fo'i aña 1993 te cu 2003 De Trupialen tabata bao liderazgo di sr. Jossy Tromp y di 2004 te cu dia di awe sr. Nico Luydens ta Presidente di De Trupialen. Pa e muchanan cu a lanta den De Trupialen e no



tabata solamente un coro of banda musical, e tabata un centro di recreacion, un lugar pa bo topa cu bo amigonan, un lugar pa siña cosnan cu bo no por a siña otro caminda. Hopi a siña dirigi reunionan, siña tuma decisionnan na un manera ordena y responsabel. Siña kico ta puntualidad. Hopi a siña hiba discursonan den publico y a siña organiza actividadnan. Un cantidad grandi di hendenan den nos comunidad a haya e oportunidad di desaroya nan talentonan diverso den nos club. Pero mas cu tur De Trupialen ta pa tur cu a forma parti di dje, un lugar cu tabatin alegria, pero tambe tabata tin tristeza, especialmente si nos recorda e miembronan cu a bay laga nos den un forma inespera. Un lugar caminda a nace amistadnan pa resto di nan bida. Esey tabata y ta sigui ta "DE TRUPIALEN". Un fuente di alegria, talento y crecimiento di nos yiunan pa un bon futuro. Esaki ta en corto un tiki di historia di DE TRUPIALEN den su sesenta añanan. E articulo aki ta un introduccion di un serie di articulonnan cu lo bay sali

[illegible]



# WEGANAN DI PROMOCION / DEGRADACION DIVISION UNO / DOS A CONTINUA

STA. CRUZ -- Diadomingo tabata tin dos wega den CDGT na Playa relaciona cu promocion/degradacion div uno / dos. E prome partido a bay entre Atlantico Deportivo y Santa Fe cual a wordo gana pa Atlantico cu score di 3-0. Golnan a wordo anota pa Catalina, y na di 27 minuut Bryson

ta manda Atlantico ariba cu un bala bon coloca cu effect pa vence e portero. Half a bay aden 2-0 pa Atlantico. Na di 75 minuut ta Edward Thiel ta vence e portero di Santa Fe, tambe cu un bon colocacion di e balon den skina mirando cu e portero tabata un stap di mas for di su gol. Un rato despues ta Win

Dabian ta haya su so cu keeper, pero ta schuif na banda. Pa Atlantico nos tin e siguiente comentario: defensa lateralnan ta duna atacantenan di Santa Fe mucho espacio; delanteronan no ta paga tino pa offside (cla pa core) y ta cana bini bek ora perde e bala, no ta sigui bringa e hugada,

defensa ta cuminsa den delanteria; cierto hungadonan ta tene bala mucho sin waak e caompañero banda di dje, falta toke, etc. Apesar cu Santa Fe a hunga bon organiza y desplazamento tabata ataca mas door di mal organizacion den medio campo di Atlantico; tabata posiciona pa

ricibi bala y yegando gol contrario tabata falta definicion. E wega a wordo dirigi pa Cid Cabrera, asisti pa Carlos Rombley y Simon Dorothal y na mesa Sharine Cid- Cabrera. Diaranzon anochi Atlantico lo enfrente RCS na CDGT y Sport boys lo topa Santa Fe na CDFF.



## ELECTRO-ONE

*"The 1-Stop Shop 4-Electronics"*

Tanki Leendert 103  
Nmr. 3  
Phn: 561-0113  
E-mail:  
dmoaruba@hotmail.com



**TOSHIBA**  
Leading Innovation >>>  
50"

Afls: 1'750,=

**5200 50-Inches 1080P LED TV**



BlackBerry

Afls: 685,=

**9700 Bold III Un-Locked**



BlackBerry

Afls: 999,=

**9930 Bold 4 Touch Un-Locked**



**SHARP**

Afls: 5995,=

**70" LED 1080P HDTV w/Wi-Fi SMART TV**



**SAMSUNG**

Afls: 1775,=

**Galaxy S3 GT-i9300 16-GB Un-Locked**



**ASPIRE ONE**

Afls: 695,=

**Intel Atom N455 1.66GHz, 1GB DDR3, 250GB HDD, 10.1" Display**



Afls: 1995,=

**CORE i7 2.20GHz 4GB DDR3 640GB HDD 17.3" 1600x900**



**COBY**  
Innovations for Every Lifestyle™

Afls: 695,=

**Coby Kyros 7" Internet Tablet Andriod-4Gb**



**SAMSUNG**

Afls: 965,=

**Galaxy Tab 2 7-Inch, Wi-Fi**



**1080P RCA**

Afls: 985,=

**37" 2500:1 CONTRAST 60Hz REFRESH 4x HDMI**



**hp**

Afls: 885,=

**20" 4:3 800:1 LCD SCREEN 1600x1200 CONTRAST DISPLAY**



Afls: 1495,=

**ALL-IN-ONE PC - Intel Atom 330 Dual Core 1.6GHz, 2GB DDR2, 250GB HDD, DVDRW, 18.5"**



**PENTIUM D 2.8GHz 2GB DDR2 250GB HDD DVDRW**





Hiep hiep hoera ns ta canta  
happy b-day pa

## JAMIL-ANN VIEIRA DO SALOA

E ta haya braza y sunchi y hopi  
pabien di su mami Mirlanda  
su papi Jamil su ruman muhe  
Milennia su wela y welonan  
tanta y omonan primo y  
primanan madrina y padrinonan  
amiquita y amiquitonan y demas  
famia Vieire Do Saloa y Willems  
cu Papa Dios bendiciona ns  
princess cu hopi anja mas di  
bida y salud

Awe 24 di Juli 2012 ta cumpli 13 aña  
e traviesa di cas:



## JESMIRAINÉ MADURO

E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Oscar y  
Jessica, di su rumannan Jesselaine y Jescaraine,  
di Mama y Papa, di Tanchi y Greg, di su primanan  
Jennelaine y Jenneviène, di su primito Jehnrick,  
di wela, welo, di Madu, di su padrino y madrina,  
demas famianan y di su amiganan y amigonan di  
Colegio Sagrado Curazon.

Y hopi exito na Colegio San Augustin MAVO !

## TER - Marine Summer Camp

STA. CRUZ -- TER ta  
significa Teenager Equal  
Rights. TER ta un grupo  
di hoben disciplina cu ta  
haya entrenamiento for  
di Capitein Werleman di  
Mariniers Kazerne. Anto  
e Summer Camp cu nan  
ta organiza tin e meta pa  
kita muchanan for di caya  
y mal caminda. Pues e  
camp aki ta special pa  
muchanan homber y  
mucha muher cu ta sinti  
laaf na cas durante di  
vacantie. Wel ata aki un  
oportunidad pa bin goza,  
educa nan mes y mucho  
mas pa 5 dia largo, pa  
muchanan di edad 11 pa  
18 aña. Durante e dianan  
aki nos lo haci diferente  
actividad cu e muchanan,  
e.o. Hike, Survival Camp.  
Disciplina etc. Salida 26  
di Juli 5:00pm. Mester  
baha e muchanan na  
IDEFRE San Nicolas  
SCSN. Regreso 30 di  
Juli 5:00pm. Mester  
busca e muchanan na  
IDEFRE San Nicolas .  
Inscripcion ta tuma lugar  
na Sport Centrum San  
Nicolas (IDEFRE) te

25 di Juli for di 2:00pm  
te 7:00pm y na mesun  
moment mayornan por  
haya mas informacion.

Tambe por yama cell.  
5667348. Contribucion  
ta solamente AWG 15.00  
pa mucha.



I ♥ ESTRELLA



Participa  
y Gana!

Gana un Cas cu  
SV Estrella



VOORGEVEL



PLATTEGROND

Situa na Paradera Country Club

Cumpra bo ticket serca tur hungadornan  
di Estrella y miembro di directiva

Pa bestel bo buki, yama: 592-0555

Sorteo ta hunga dia 4 di September, 2012



# CURATELA

Hopi ta comentarionan encuanto e asunto hopi delicado cu gobierno di Curaçao ta enfrentando actualmente. Pa motibo cu no por presenta un presupuesto balanza (sin deficit grandi) gobierno di reino (lesa gobierno hulandes) a manda un aanwijzing (encargo) cu ta obliga gobierno pa adapta (coregi y rebaha) nan presupuesto manera gobierno Hulandes ta desea. Si Curaçao no cumpli lo sigui medidanan mas severo. No ta intencion pa duna ningun evaluacion si gobierno Curazoleño ta actua razonable of no; como pais (autonomo??) ta su pueblo y su parlamento ta yama pa haci esey. Toch ta na su lugar pa analiza e situacion y compar'e cu Aruba.

Pa yega na acuerdonan pa dissolve Antiyas Hulandes y Curaçao y St. Maarten bira pais autonomo den reino na October 2010, e dos islanan (voluntariamente??) mester a acepta e asina yama "Slotverklaring", den cual ta para e.o. cu gran parti di e debe existente (+/- naf. 5000 miyon) ta wordo exonera. (Ainda a keda un debe di mas cu naf. 1000 miyon, cual mester wordu paga.). A cambio di esaki lo crea un instituto di control financiero (CFT) pa controla (= aproba) presupuestonan futuro.

Den e caso di Curaçao CFT no a duna aprobacion, cu consecuencia conoci. Hulanda legalmente tin razon, basa riba "slotverklaring". Si compara Curaçao v/s Aruba:

Curaçao tin deficit di 150 miyon (cu a wordo desaproba pa CFT) y esun di Aruba (aproba den parlamento) ta mas cu dos biaha mas grandi. Mester bisa acerca cu si añadi e debe di gobierno di Aruba na APFA, e deficit ta yega casi 1000 miyon. Como cu na Conferencia Mesa Rondo (1983) Hulanda no a exonera ningun debe di Aruba, Betico a acepta un gran responsabilidad pa Aruba mes carga cu su debenan. Awe kizas nos por ta orguyoso cu Hulanda no por trata nos igual cu Curaçao, pero na mes momento mester ta hopi cauteloso pa nos futuro cercano.

Cual ta e les cu por wordu saca for di situacion actual?? !. Pakico MinPres di Aruba a wordu invita?? Sr. Eman mes a keda sorprendi pa e invitacion. Por wordu pensa cu Hulanda no kier a carga e peso di e decision su so. Si Aruba kier a aleha di tal decision mester a expresa esaki expresamente den e reunion. Lamentablemente cu e acta literal di e reunion

no ta conoci, aunque cu inoficialmente a sali afor cu Aruba tabata meramente un observador. 2. Hulanda kier haci un try-out di su actuacion fuerte, cu miras pa futuro, na momento cu yega turno di Aruba tambe. Kier haya un bista con e pueblonan di e tres partinan den Caribe mes lo reacciona riba tal actuacion. Na Curacao esaki lo ta pronto, como cu tin indicacion cu gobierno di Curaçao lo no cumpli cu e demanda di Hulanda prome cu 1 september proximo. 3. Hulanda ta actuando basta suave cu maneho financiero actual di Aruba. Ta permiti pa Aruba subi mercado internacional pa buska propio prestamo y ademas lo ta dispuesto pa inclui Aruba den su paquete na momento di busca prestamo internacional cu interes hopi abao. E posicion suave aki toch ta hopi straño, si considera cu Aruba su debe a crece caba barbamamente ultimo dos anja y manera cos ta bay ta sigui crece cu igual ritmo. Of por ta cu Hulanda ta aplicando un strategia hopi astuto pa laga Aruba sigui bay pasobra lo yega un momento cu no por mas, anto e ora ey ta forza un CFT pa Aruba tambe. (Estilo di duna pisca liña y laga bay te ora liña caba). Esey lo significa "AYO

AUTONOMIA" kizas net na momento cu otro partido ta goberna nos pais. Stakeholders cu awe ta den silencio riba (mal)maneho financiero actual, no kere cu ora asunto pega cu nan mes lo pensa di hustifica cu Hulanda ta obliga di tuma over. Poco poco pero sigur e advertencia serio cu Betico a predecir/ profetiza 30 aña pasa, esta cu un dia Hulanda lo bini bek, ta bay resulta

un realidad amargo. Si esey yega na sosode pueblo votador tambe ta co-responsable. Politiconan Hulandes tambe mester cuminsa realiza dos cos: A. cu Hulandesnan no ta "doño absoluto" di tur "sabiduria supremo";

B. cu "PLACA" no por cumpra of recompensa "TUR COS".

**VOX POPULI**

.....

## Oportunidad pa train un team di futbol!!!

Sport Vereniging Arsenal kier a participa cu lo ta buscando entrenador pa su team di futbol Division Uno.

Requisitonan: Mester ta un persona serio, responsabel cu hopi pasenshi

Tin conocimiento di futbol. Mester por comunica abiertamente!

Mester compromete su mes pa train e team tres biaha pa siman.

Si tin certificado of diploma di deporte ta un plus. Mester por tin plan di entrenamiento.

Interesadonan por yama nos libremente na  
Cellular : 564- 7521 of por

manda nos un mail via email: [svarsenal@hotmail.com](mailto:svarsenal@hotmail.com)

## AVISO

The Brute Racing Organization ta buscando pa su Monster Truck show auto biew, preferibel Mericano cu body completo y tambe diferente delivery Van.

Por favor yama:  
582 - 9085





## FACEBOOK TA TUMA DESAROYADOR ACRILICO OVER



Amsterdam -- Facebook a tuma e software acrilico over. E empresa ta entre otro responsabel pa e desaroyo di e aplicacionnan Mac y iOS Pulp y Wallet, segun Acrilic a informa. Pulp ta un aplicacion pa iPad cu ta lesa noticia y cu Wallet ta posibel pa almacena na un manera sigur contraseña y datonan di tarheta di credito. Acrilic a dicidi di no desaroya mas e aplicacionnan, apesar di e hecho cu Facebook mes no ta tuma e aplicacion over. Esey ta significa cu e aplicacionnan ta permanece disponibel pa download y compra, pero lo no haya niun update. E empresa tin dos colaborador cu lo participa den e equipo di diseño di Facebook. Mas detaye no a keda divulga, pero ta parce cu e proposito di compra solamente tabata pa atrae talento. E red social no ta ricibi e tecnologia tras di e aplicacionnan y e datonan di e usarionan tambe no ta bira propiedad di Facebook. Desaroyador di Acrilic Dustin MacDonald ta bisa cu e ta orguyoso di e aplicacion cu nan a traha, pero cu awor ta tempo pa ocupa nan mes cu retonan nobo y mas grandi. Segun MacDonald Facebook y Acrilic ta comparti e mesun obhetivo di diseño y principionan y pa tal motibo ta ahusta bon cu otro.

## IHAstro DI USHER A FAYECE

Amsterdam - E ihaastro di 11 año di edad di Usher a fayece diasabra mainta. Kyle Glover a ser hospitaliza na principio di e luna aki den un estado critico despues di un accidente cu un jetski. Dianan despues di cu el a ser hospitalisa e teenager a ser declara cerebralmente morto. Mama di Glover, Tameka a keda carga speranza di un milagro medico, pero diasabra mainta el a laga kita e adolescente for di e ventilador. Amistadnan cercano a conta TMZ e website di entretenimento cu Tameka ta kebranta di e morto di su yiu. E decision pa paga e ventilador, a cay su mama hopi pisa. Glover tabata flota riba 8 di Juli den un piscina den un lago. Un amigo di e famia a pasa over di e adolescente cu un jetski. Glover no a recupera conciencia desde e accidente. E colision ta ser investiga dor di autoridadnan, segun TMZ. Usher y Tameka ya pa añanan largo ta biba den separacion, e cantante di 33 año di edad a entrega desde juni 2009 e documentonan di divorcio. E pareha tabata casi dos año casa. A pesar cu e lucha entre nan dos a climatiza Usher ta apoya su ex.



## FONDO MONETARIO INTERNACIONAL TA APOYA GRECIA

Washington - E Fondo Monetario Internacional (FMI) ta apoya Grecia den e lucha contra su problemanan economico. Esey e Fondo Monetario Internacional a informa dialuna pa motibo di especulacionnan tocante e boluntad di e fondo pa concede ainda prestamonan di mas duracion na e pais den crisis. E Fondo Monetario Internacional ta apoya Grecia durante e superacion di su problemanan economico, segun FMI. Un mision di FMI a cuminsa deliberacion awe cu autoridadnan di e pais pa mira con por bolbe pone e programa economico di Grecia riba pia. E revista semanal Aleman Der Spiegel a señala diadomingo cu e pasenshi di FMI cu Gobierno di Grecia a caba. E fondo lo no kier a concede e pais niun prestamo nobo, pasobra no a cumpli cu e promesanan anterior pa enfrenta e economia Griego. E informe ey a bin net prome cu e siguiente inspeccion di e finanzas Griego dor di Trojka, e Union Europeo, e Banco Central Europeo y FMI. Trojka mester duna luz berde pa e pago di e proximo tramo di e apoyo previamente acorda. Sin prestamo nobo Grecia no por cumpli cu su obligacionnan y ta reina un amenaza di salida di Grecia for di e zona euro.



## Agentenan di Texas Pleasant Holidays di bishita na Aruba

Recientemente tabata di bishita na Aruba un grupo selecta di agente nan di viaje procedente di Texas USA cu e aerolinea US AIRWAYS. Nan tabata un total di 10 x agente di viajes mas un Representante Presidente di Texas Pleasant Holidays Sra. Maribel Lascalera. E agente nan aki di Texas Pleasant Holidays for di Texas a bishita diferente di nos hotel nan na unda inspeccion nan a wordo hasi debidamente. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e grupo aki y tambe a duna un presentacion di Aruba y su productonan. Sra. Kim Riddlerepresentante di ATA na Merca tambe tabata presente junto cu e grupo special aki. E grupo a keda hopi impresionado cu e potencial di servicio y e nivel di nos hotel nan. Comentario nan tabata positivo y por spera un Turismo di nivel di e region di Texas completo den futuro cercano pa Aruba. Un danki special ta bay pa e staff di Renaissance Aruba Resortna unda e grupo aki a hospeda. Ariba e potretnan por aprecia e grupo di agente nan na Westin Aruba Resort, Manchebo Beach y tambe di bishita na Hyatt Regency. Ricardo Croes, Trade Relations Liaison. [croes@aruba.com](mailto:croes@aruba.com)





## Logro di Dialogo Social rond mundo

STA. CRUZ -- E representante maximo di ILO, sr. Youcef Ghellab, cu ta un especialista ariba e tereno aki a duna un cantidad di ehempelnan rond mundo di kico dialogo social a logra pa diferente pais y e problemanan cu tin den paisnan cu no tin principionan di dialogo. Conclusion di sr. Ghellab tabata cu pa un Dialogo Social, partnernan mester tin respet pa e principionan fundamental di dialogo, e palabracionnan di e discusionnan mester por wordo implementa na e manera acorda y partnernan mester tene respet pa otro. E ta duna ehempel di Singapore cu tin un Dialogo Social for di aña 1973, na unda respet pa e proceso a yuda un pais asina chiquito wordo reconoci como un forza particular den e region

di ASIA, cu un bon sistema social, condicionnan di trabao excelente y avance di comercio acelera cu ta condicionnan pa mehoracion continuo di un pais. Barbados cu e Dialogo Social di mas fuerte den region: Barbados cu ta e isla den region cu un Dialogo Social hopi fuerte y cu tin'e desde 1993, a comparti nan experiencia cu e publico. Gobierno, sindicatonan y dunadornan di trabao di e isla aki, a duna di conoce cu e proceso di Dialogo Social ta asina fuerte cu e ciudadanonan di e isla aki no ta permiti mas cu e proceso aki no ta wordo atendi na dje. Hasta promer cu e Minister di Finanzas entrega su presupuesto na parlamento e partnernan social mester ricibi e oportunidad di dialoga y duna nan posicion encunto

esaki.

Aruba y su Dialogo Social: Sr. Ronald van Trigt den su presentacion a trece dilanti cu Aruba ta e pais den Caribe cu mas recien a inicia un proceso di Dialogo Social y e speranza ta cu nos Dialogo Social por bira uno duradero na unda tur partnernan sigui desaroya nan mes y coopera cu e proceso na bienestar general di nos pais. ATIA pa medio di sr. Ronald van Trigt a presenta e situacion di nos Dialogo Social na Aruba y e bon relacion cu tin entre e partnernan cu ta participa na e Dialogo. A referi tambe cu Aruba ta trahando ariba mehoracion di e proceso aki. ATIA a duna ehempel di e seminario organiza na cuminsamento di aña door di ILO na unda tur partner di e Dialogo na Aruba

tabata presente, mustrand cu e isla tin interes pa e proceso di Dialogo Social wordo fortifica y bira un proceso duradero. Sr. van Trigt a referi tambe na e 'feedback' ricibi di ILO na unda a duna di conoce cu ILO tabata impresiona cu Aruba, mirando e interes cu tabata tin pa e seminario di parti di Gobierno, parlamentarionan, sindicatonan y dunadornan di trabao. ATIA a tuma nota cu paisnan den nos region y tambe ILO ta vigila nos proceso y ta sigui Aruba su progreso relaciona cu Dialogo Social hopi di cerca. Trinidad ta un di e paisnan mas rico den nos region, doño di su propio petroleo y gas, pero asina mes ta enfrenta retonan cu distribucion social di nan rikesanan, criminalidad, un vision dividi, corrupcion y division

fuerte entre sindicatonan, politica y otro gremionan. Trinidad y Tobago ta spera cu iniciando un Dialogo Social den nan pais, por yuda soluciona e retonan mas urgente cu e pais ta enfrentando na e momentonan aki. Por conclui cu e seminario tabata uno hopi exitoso y e islanan a realiza e importancia di comparti experiencianan di e proceso aki cu otro, y asina duna sosten na otro pa mehoracion y fortificacion di e proceso di Dialogo Social. Sr. Ronald van Trigt durante un evento social a entrega un regalo di parti di ATIA y Aruba na e Minister di Labor, sr. Errol McLeod. Tambe a haya oportunidad di sigui dialoga cu ehecutivonan di ILO, cu por cierto tabata na Aruba, encunto e topico aki.



**Registra@Solo di Pueblo**

**Ricibi Solo di Pueblo**

**tur mainta na bo cas pa 6.00 di mainta**

**Yama awor mes pa registra: 585-9500**

**(entre 8.30 cu 5.00 di atardi)**

**Abono mensual Afl. 35.00**

**Registra awor  
den July y ricibi  
E PROME LUNA  
GRATIS**





# CLASIFICADO

## solodipueblo@gmail.com

### TA BUSCA

Ta busca pa cumpra equiponan pa un beauty salon. Ecro  
Realestate 739-0101

### TA BENDE

Un apartment complex na Cunuco Abao, completamente cla! Ta consisti di 3 apartamento di cualcada un tin 2 kamber, baño, sala, cushina. Situa 3 minuut di La Cabana y 4 minuut di Westin Hotel. Asking price: Afl. 400.000.00  
Pa informacion yama ECRO - 730-7000

### Vakantie?

Bo ta bayendo cu vakantie temporada di oktober y lo kier haya un cachicachi extra?? Wel ata'ki bo oportunidad!!  
Bendiendo solamente 1 buki di rifa (30 tickets) bo por haya Awg 300,- comishon. Pa mas info yama **6901016**.

### TA HUUR

Ta huur apartment na Santa Cruz di 1 kamber, sala, cushina y baño. Awa, coriente y cable ta apart. Prijs ta Afl. 750,- pa luna cu un luna di borg. Pa mas informacion, yama tel.585-8137 of 565-7366.

### TA BENDE

Chevrolet Spark color preto 2006, automatic, tinted glas, radio, airco pa solamente Afl.8,500 pa mas information yama 744-6782

### TA BUSCA

Un Cas pa huur pa 3 luna for di December 2012 te cu Feb 2013. E cas mester ta full muebla. Yama mi na 567-2399

### DONATION

Donation pa un grupo di hoben!! Si bo persona por tin un sofa ku bo no ta usa mas y mannequin ku tampoco bo no ta usa. Contact nos na 747-4142

### FOR SALE

Ta bende tereno di 622 m2 eigendomsgrond na Sta. Cruz, situa poco pa bao di oficina di MEP na Sta. Cruz  
Contact ECRO na 730-7000

### TA HUUR

Apartamento na Noord, Cunuco Abao, banda di Texaco Sasaki 2 kamber separa, sala, cushina, comedor,  
1 baño Apartamento ta completamente muebla; cama kingsize, mesa di comedor, set di sala, frigidaire.  
Ta inclui 2 airco tipo inverter ( pa spaar coriente) Exclusief cuenta di coriente y awa Afl. 1200.00 per maand

1 luna downpayment plus 1 luna paga adelanta

Contact Ecro Real Estate na 739-0101



### Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba



- > Meditacion
- > Informacion
- > Reflexion
- > Combersacion

### Mehoracion di Alma, Mente y Curpa

Cada Pasa Diaranson Anochi 7:30  
4,18 di april; 2,16,30 di mei; 13,27 di juni; 11,25 di juli 2012; etc.



**BUBALI 6**

Fundacion Faro di Lus – Centro Holistico Splendor

5878581 - 5629617



### Atencion

A caba di serhortaun Nissan sentra color shinishi nr. 40159 pafor di cas di cultura. Si un persona poridentifica e auto porfaborjama 5603658 of warda di polis.

### TA BUSCA

Tierras colombianas#2 esta solicitando cocinero y en la panaderia tierras colombianas en sta cruz se solicita panadero y pastelero interesados llamar al tel:5859106 preguntar por Luis Ochoa of Marcos Ochoa.

### TRABAO?

Bo ta buscando trabao? E espacio aki por ta dibo. Manda nos bo anuncio di bo especialidad of bo ramo di trabao cu bo number di contacto. Nos ta publike pabo. Solodipueblo@gmail.com

### Ta Bende

Tereno eigendom 550m2 situa banda di caminda principal banda di Abraham de Veer school. Pa mas informacion por yama 592-0647



Sr. Derwin Kemp:

## CD nobo dedica na Señor titula: “Un Honor na Señor”

STA. CRUZ – Nature's Discount como agencia cu ta traha na bienestar di nos comunidad, a tuma e iniciativa di patrocina e CD nobo di e cantante Derwin Kemp cual ta contene cancionnan di alabanza. Semper a kere den e capacidad y profesionalismo di e artista. Cu e disco compacto aki, Derwin

Kemp awor kier trece mensahenan positivo pa nos comunidad. E cantante a conta cu ta for di e ultimo 2 añanan el a dedica hopi tempo na produci canticanan di alabanza. E tabata tin e inspiracion pa saca un cantica di alabanza pero e no tabata sa con pa cuminsa y si e canticanan aki lo haya

aceptacion den nos comunidad. Derwin ta conta: “Ora di bay misa mi ta tuma hopi nota riba papel. Ora di “Palabra di Dios” mi ta tuma notanan importante riba papel pa asina yega na loke mi kier y forma un base pa cuminsa un cancion”. Mi prome cantica tabata “Senjor sana mi”. Esaki ta locual e momento ey

mi tabata tin mester di dje”, el a expresa. Sr. Kemp ta sigui bisa: “Mi a busca Dimitri Frans pa haci tur mi areglonan. Nos a purba toch di trece diferente tipo di musica y toch alegre. Dimitri mes tambe a yuda cu dos cantica pero tur cos nos a saca di e Palabra di Dios”. Derwin ta conta: “Mi a usa mi strategia musical cual mi ta usa pa trek e oyente pa e canticanan por ta atractivo”. “E biaha aki a toca turno na e realidad di bida. E tabata tin un aceptacion inmenso. Cu e prome cantica cu mi a lansa a keda demostra caba cuanto baranca mester wordo hala pa por sigui pa dilanti. Cosnan cu mi mes a pasa aden y cu lo a pasa otro hendenan tambe”. Sr. Kemp ta sigura cu NO ta su intencion pa cambia bida di ningun hende. Durante 15 aña e ta cantando pa e pueblo di Aruba y e ta kere cu su CD di alabanza ta na su lugar tambe. Sr. Kemp: “Mi ta contento di por conoce e palabra di Dios via canticanan y e Palabra. Mi ta haya pregunta for di hende: Kemp, bo a drenta religion? Mi contesta ta manera mi

ta canta den e cancion number 7. No ta religion, pero ta e relacion entre abo cu Dios”. Nature's Discount ta orguyoso di por ta sponsor di e CD di alabanza di Derwin Kemp y ta invita comunidad di Aruba pa cumpra e tremendo CD aki. Di e forma aki bo ta apoya nos artista local y bo lo keda encanta cu e bunita mensahe. Ta corda tur hende cu miembronan di Nature's Discount ta ricibi 10% di descuento riba compra di e bunita CD aki cu ta contene cancionnan manera “Hala mi baranca”, “Dilanti su trono”, “Bo ta grandi o mi Dios”, “Watching over me”, “Señor sanami”, “Hala mi baranca ballada” y “Hisa bo man y alabe”. Derwin Kemp tin mas o menos 15 aña caba activo den mundo di musica, cantando y tocando den bandanan manera BMW y Youth Extreme. E aña aki el a alcanza un otro nivel den su carera ora cu el a bira “Rey di Calypso 2012”. Nos di Solo di Pueblo tambe ta contento cu e logra di Derwin Kemp y ta desea tur clase di exito pa cu su produccionnan.



Comunidad Catolic Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANZA na DIOS

Bin experiencia e PODER di DIOS con DIOS ta SANA CURA y LIBERA TUR esnan cu ta KERE den dJE pa medio di FE den nos SEÑOR HESU CRISTO

Dia: Diarason 25 JULI 2012

Ora: 7:30-9:30pm

Luga: Jacintha Kleuterschool

Adres: Patiastraat # 19 Dakota

Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diasabra mainta di: 6:00-8:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba

Dios su Grandeza.....”E VOZ DI FE”

“PASOBRA TA MI TATA SU VOLUNTAD PA TUR CU MIRA SU YU I KERE DEN DJE, HANYA BIDA ETERNO I PA MI MES LANTA NAN FOR DI MORTO RIBA E ULTIMO DIA.” JUAN 6:40

**Grupo Rumanan den Orashon Dr. Jose Greogorio Hernandez Dakota Aruba, ta hasi ivitashon na tur hende pa asisti na 3 (tres) dia di orashon ariba:**

Diarazon 25, 2012

Diahueps 26, 2012

Diabierna 27, 2012

Lugar: Cas di Orashon, (patras di Pius X School) Ora: 7 P.M.

Rumanan, nos ta warda boso tur pa acudi sin falta riba e fechanan menciona.

Un danki grandi di antemano.

### INVITACION PA APARICION DI MAMA MARIA NA KOYARI

diarazon awor dia 25 Juli 2012

Grupo di oracion Catolico, “The Voice of Jesus” ta haci un

invitacion na henter pueblo di Aruba, pa asisti diarason awor dia

25 di Juli 2012 na e Aparicion di Mama Maria, La Virgen di Gracia di Aruba, riba e tereno bendiciona na Koyari, adres Koyari 13-B.

Pa 7.30 di anochi ta cuminsa cu e introduccion y pa 8.00 ta cuminsa resa e oracion di Santo Rosario y durante e oracion, Mama Maria ta aparece pa duna tur esnan presente Su bendicion y pa scucha nos peticionnan y pa nos por scucha Su mensahenan divino.

Laga nos tur bini pa gradici Mama Maria pa Su presencia y Su amor, cu e anja aki ta bai haci 14 anja, cu nos dushi Mama ta bishita nos isla di Aruba. Tambe Mama Maria ta pidi pa tur hende por trece mas tanto persona cu ta posibel, especialmente enfermonan. E mesun anochi aki, nos lo bai scucha tambe e mensahe di Hesus nos Amigo y Salvador, cu ta aparece e luna di Juli aki na Vidente Valerie.

P’esey laga nos tur bini hunto cu curason habri pa duna Mama Maria y Su Yiu Hesus, e amor y e aprecio cu Nan merece.

The Voice of Jesus

Koyari



### Departamento di Salud Publico

Cu inmenso tristeza Personal di Departamento di Salud Publico

Ta participa fayecimento di

### Sra. Beatrix “Betty” Solagnier-de Cuba

Na bida Mama di nos colega Arnold Solagnier

Cu Dios consola y duna forza na

Arnold y demas famia na e momentonan dificil aki.

Cu sra. Betty sosega na paz.





**"Dios ta amor ..... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta haci"**

**Salmo 33**

Cu profundo tristeza, pero conforme cu Dios  
su voluntad, nos ta anuncia cu a fayece  
inesperadamente



**Juan Jacobo Vrolijk**  
mihor conoci como "Coby, Cobito of Ijzer"  
TX-39  
\*16-12-1938 †20-07-2012

**Na number di su**

**Esposa:** Maria Vrolijk-Croes

**Yiunan:** Suzy Vrolijk y yiu

†Aurin y Eric Croes-Vrolijk y yiunan

Richard y Charlotte Vrolijk-Rosel y yiu

**Nieto y nietanan stima:** Keanu Wever, Enriq,  
Analyn y Aimee Croes, Sophie Vrolijk

**Mayornan:** †Raymundo y †Antonia Vrolijk-Wernet

**Rumanan:** †Timotheo (Ety) y Sra. Vda. Aura  
Vrolijk-Croes y yiunan

Fabio y Chimina Vrolijk-Maduro y yiunan

Dina Vrolijk y yiunan na Hulanda

†Dolores (Yoyo) Vrolijk y yiunan

Theofilo (Chofile) y Olga Vrolijk-Kock y yiu

Ireno (Ene) y Chita Vrolijk-Farro y yiunan

Susanna y Nicolas Tromp-Vrolijk y yiunan

Edwin (Tinchi) y Marjory Vrolijk-Kock y yiunan

Norma y Maiky Croes-Vrolijk y yiunan

**Suegronan:** †Paulus y †Chinda Croes-Luidens

**Swa y cuñanan:**

†Nady y † Maria Croes-Loefstop y famia

†Felipe Croes

Vale y Margo Croes-Vrolijk y famia

Fabia Croes y famia

Gilberto (Betto) Croes

†Augustin (Dachi) y Sra. Vda. Swinda

Croes-Erasmus y famia

Lucia y Benito Tromp-Croes y famia

Thelma Croes y famia

Lourdes y Harold Tromp-Croes y famia

**Suegronan:** †Sixto y Sra. Vda. Chima Croes-  
Maduro y famia

†Tico y Sra. Vda. Marta Rosel

Maduro y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, lhanan,  
comer y compernan.

**Amigonan di cas:** Elsa, Haime, Fransisca, Michael,  
Tina, Mayra y Ronnie Croes, Edward Wever y famia,  
Patricia Londoño, Jose y Elva Blom-Boye, Bon  
bisiñanan, amigonan, coleganan di Taxi, amigonan  
di Mariachi, Demas famia: Vrolijk, Croes, Wernet,  
Wever, Rosel, Boekhoudt, Maduro, Winterdaal,  
Kock, Tromp, Farro, Luidens y Erasmus. **Ta wordo  
invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma  
luga diarazon 25 di Juli 2012 pa 11'or di mainta,  
saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera  
pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na  
Paradera.** Nos defunto stima lo reposa for di 9'or  
mainta den Misa. En vez di flor of krans un donacion  
pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia. Nos ta pidi  
nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den  
nos tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entierro  
nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



**"Dios ta amor ..... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta haci"**  
Salmo 33

Team di Domino; cu profundo tristeza, pero  
conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a  
fayece inesperadamente  
nos colega:



**Juan Jacobo Vrolijk**  
mihor conoci como "Coby of  
Ijzer"  
TX- 39  
\*16-12-1938 †20-07-2012

Na number di cu compañeronan di domino:  
Indio Kelkboom, Vale Croes, Benito Tromp, Harold  
Tromp, Jose Janzen, Gino Croes, Elio Wever, Mirto  
Kock, Moises Fernandez, Stanley Cecilia y grupo  
famia Tromp.

**Acto di entierro cual lo tuma lugar diarazon 25  
di Juli 2012 pa 11'or di mainta, saliendo  
for di Misa Santa Filomena na Paradera  
pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel  
na Paradera**



Volkskredietbank van Aruba

Pa medio di esaki nos ta participa  
fajecimento di

**Sra vda Beatrix (Betty)  
Solagnier-de Cuba**

Mama di nos colega Roy Solagnier

Nos ta extende nos palabranan di profundo  
condolencia y hopi forza

na Roy, demas yiunan, famia y sernan keru.

Cu Betty por sosega na paz.

Alvez nos ta participa cu dia di entierro esta diamars  
24 di Juli banco ta sera parti merdia.



Cu inmenso tristesa, pero conforme cu Dios su  
voluntad nos ta anuncia fayecimento di:



**Roberto Kelly**

Mihor conoci como Doy

Viudo di sra. Paulina Kelly-Brokke (Mimi)

**Na number di su:**

**Yiunan:** Marlon y Esme Kelly-Sam  
Arthur Kelly  
Carol Kelly y Fernando Rigaud  
Valerie y Ashley Duits-Kelly  
Robert Kelly y Claudia Gonzalez  
Wayne Kelly y Indirah Falconi

**Manera yiu:** Sharon Evertsz

**Nietonan Stima:** Naomi Kelly, Anne  
Sophie Kelly, Liam Kelly, Cristopher Kelly,  
Kimberly Julsing, Jordan Kelly, Jadah Kelly,  
Chloe Kelly.

**Rumannan:** Jaime y Nybia Kelly-Muyale y famia  
Ronny y Mena Kelly-Dubero y famia  
Frances Kelly y famia  
Walter y Lelia Kelly-Dubero  
Carla Kelly y famia

**Swa y cuñanan:** Adriana y Flavio  
Yarzagaray-Brokke  
Emma y Calixto (Cal) de Kort-  
Brokke y famia  
Lucia Brokke  
Wouter y Glenda Brokke-  
Croes y famia  
Jossy y Ivonne Brokke-  
Janssen y famia  
Maria Brokke y famia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan.

**Bon bisiñanan:** Famia Rafini, Famia  
Mansell, Famia Loefstop

**Amigonan di semper:** Pepi y Lucia de  
Freitas y amigonan di Club Social Flor de  
Oriente

**Demas Famia:** Kelly, Brokke, Pietersz,  
Falconi, Sam, Rojas, Rigaud, Duits,  
Gonzalez, Julsing, Muyale, Dubero, Trinidad,  
Croes, Yarzagaray, de Kort, Janssen, van  
Meeteren, Evertsz, Engelbrecht, Hunt,  
Martis, Dirksz y demas Famia ta invita tur  
amigo/a, bisifa y conocirnan pa e acto di  
entierro cu lo tuma lugar ariba diarazon 25 di  
Juli, 2012 na Misa San Francisco na Playa pa  
4'or di atardi cu un Santo Sacrificio di Misa  
y despues saliendo pa Santana Catolico na  
Playa. E resto mortal di nos difunto stima lo  
ta reposa for di 2'or di merdia den Misa San  
Francisco.

**Oportunidad pa condoleer:** Aurora  
Funeral Home riba AWE DIAMARS 24  
di Juli di 4'or pa 6'or di atardi. Na Aurora  
Funeral Home y den Misa San Francisco lo  
tin un Box di Koningin Wilhelmina Kanker  
Fonds pa tur esnan cu ta desea di haci un  
donacion.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos  
por a lubida un of otro famia y ta lamenta cu  
nos no por ricibi bishita di condolencia na  
cas.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Art Rules Aruba ta conclui cu un vitrina di talent impresionante na Cas Di Cultura



STA. CRUZ -- E vitrina final di Art Rules Aruba a produci un tremendo espectáculo di cuatro ora, cual a cuminsa cu un exhibicion di fotografia y moda, y a culmina cu un produccion di teatro riba un gran escala, aumenta cu video y film, baile, musica y presentacionnan. Mas cu 200 hoben local a participa den e edicion di Art Rules Aruba di e aña aki, produci pa Ira & Ayra Kip di The Pancake Gallery Foundation. Nan a experiencia dos siman intensivo di tayer den ocho disciplina creativo, cu Fotografia, Moda, Film, Baile, DJing, Arte Urbano, Musica & Presentacion y Teatro formando parti di e curiculo. E lesnan a tuma lugar na Atelier 89 na Oranjestad y na Madiki Kavel, unda e grupo di artistanan urbano a practica loke nan a siña door di pinta un pintura gigantesco riba muraya. Art Rules Aruba, den su di trece edicion, a gradicimayornan y sponsornan den e sector priva pa nan contribucionnan, cualnan a permiti e muchanan pa habri nan

halanan y practica auto expression, creatividad y encontra nan mesun voz. Den un auditorio completamente yen, e publico a wordo entreteni cu un serie di film inteligente y sorprendentemente honesto, presentacionnan profundo cu a pone nan pensa, piezanan teatral hilarico, memey di cual tabata insegmentonan di baile anima y sin inhibicionnan, como tambe un tribute cariñoso na Ayra y Ira Kip su maestronan di school basico, for di e school na San Nicolas di cual nan

ta alumnonan. Un pabien ta baina e equipo di maestronan internacional y local, kendenan cu hopi talento a yuda desaroya e hubentud talentoso di Aruba, y a inspira nan pa subina un nivel impresionante di originalidad y profesionalismo.

Na nomber di The Pancake Gallery Foundation, dankinatur e sponsornan generoso cu a haci e dos siman fantastico posibel, plantando e simiñanan artistico den e curasonnan di turesnan cu a participa.

